1381

22
5-79
1914

2010

22
Ա-79
22

ԱՒԵՏԱՐԱՆ

ՏԵԱՌՆ ՄԵՐՈՅ ՅԻՍՈՒՍԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ

ԸՍՏ ՄԱՐԿՈՍԻ

ԹՆԱՄՕՔ ԹԱՐԳՄԱՆԵԱԼ Ի ՅՈՅՆ ԲՆԱԳՐԷ

Կ. ՊՈԼԻՍ
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ց. ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ

1914

29659-02

12937-58.

Ararat Armenian Gospel of Mark
Reprint of 2000 copies 1914

2001

(4993/41) 12937-58

ԱՒԵՏԱՐԱՆ
ԸՍՏ ՄԱՐԿՈՍԻ

ԳԼՈՒԽ Ա

1 Աստուծոյ Որդի՝ Յիսուսի Քրիստոսի աւետարանի սկիզբը։
2 Ինչպէս գրուած է մարգարէներումը. Ահա ես իմ հրեշտակն ուղարկում եմ քո երեսի առաջից,
3 որ պատրաստէ քո ճանապարհը քո առաջին. Կանչողի ձայնը անապատումը՝ պատրաստ արէք Տիրոջ ճանապարհը, և շիտակ արէք նորա շաւիղները։
4 Յովհաննէսը անապատումը մկրտում էր, և ապաշխարութեան մկրտութիւն քարոզում՝ մեղաց թողութեան համար։ Եւ գնում էր նորա մօտ Հրէաստանի բոլորը երկիրն և ամէն Երուսաղէմացիք, և ամենքը նորանից մկրտվում էին Յորդանան գետումը, իրանց մեղքերը խոստովանելով։ Եւ Յովհաննէսը ուղտի բուրդ էր հագած, և կաշուց գօտիկ իր մէջքին, և նորա կերակուրը մարախ և վայրի մեղր էր. Եւ քարոզելով ասում էր, Ինձանից զօրաւորը գալիս է իմ ետեւից, որին ես արժանի չեմ խոնարհուիլ և նորա կօշիկների կապն արձակել։ Ես ջրով մկրտեցի ձեզ, բայց նա Սուրբ Հոգով կ'մկրտէ ձեզ։
9 Եւ եղաւ այն օրերը՝ որ Յիսուսը եկաւ Գալիլեացիների Նազարէթից, և մկրտուեցաւ Յովհան-
10 նէսից Յորդանանի մէջ։ Եւ շուտով որ ջրից

դուրս է գալիս՝ տեսաւ երկինքը ճղուած, և Աստուծոյ Հոգին աղաւնիի պէս՝ որ իջնում էր նորա
11 վերայ։ Եւ ձայն եղաւ երկնքիցը՝ Դու ես իմ սիրելի Որդին, որին ես հաւանեցի։
12 Եւ շուտով Հոգին նորան անապատը հանեց։
13 Եւ նա այնտեղ անապատումն էր քառասուն օր սատանայիցը փորձուելով. և գազանների հետ էր, և հրեշտակները ծառայում էին նորան։
14 Եւ Յովհաննէսը մատնուելուց յետոյ, Յիսուսը եկաւ Գալիլեա, քարոզում էր Աստուծոյ Թագաւորութեան աւետարանը և ասում,
15 Թէ ժամանակը կատարուել է, և Աստուծոյ Թագաւորութիւնը մօտեցել է. ապաշխարեցէք, և հաւատացէք աւետարանին։
16 Գալիլեացիների ծովի մօտովը անցկենալիս, տեսաւ Սիմոնին և նորա եղբայր Անդրէասին, որ ուռկան էին գցում ծովը. որովհետեւ ձկնորս էին։
17 Եւ Յիսուսը նորանց ասեց. Իմ ետեւից եկէք, և ես
18 կ'անեմ ձեզ, որ մարդկանց որսորդ լինիք։ Եւ նորանք շուտով իրանց ուռկանները թողեցին և նո-
19 րա ետեւից գնացին։ Եւ այնտեղից մի քիչ առաջ գնալով, Յակոբոս Զեբեդեանին և նորա եղբայր Յովհաննէսին տեսաւ, որոնք էլ նաւի մէջ ուռկաններ շինում էին, և շուտով նորանց կանչեց։
20 Եւ նորանք իրանց հայր Զեբեդէոսին վարձկանների հետ նաւի մէջ թողելով, նորա ետեւից գնացին։
21 Եւ մտնում են Կափառնայում. և շուտով շաբաթ օրը ժողովարանը մտաւ և սովորեցնում էր։
22 Եւ զարմանում էին նորա վարդապետութեան վերայ. որովհետեւ նա նորանց՝ ինչպէս իշխանութիւն ունեցող սովորեցնում էր և ոչ թէ դպիրների պէս։
23 Եւ նորանց ժողովարանումը մի մարդ կար՝ պիղծ
24 ոգով, և նա աղաղակեց և ասեց. Թող տուր. ի՞նչ

բան ունիս մեզ հետ, Յիսուս Նազովրեցի. եկար մեզ կորցնելո՞ւ. գիտեմ քեզ, թէ ով ես, Աս-
25 տուծոյ Սուրբդ։ Եւ Յիսուսը սաստեց նորան և
26 ասեց, Պապանձիր, և դորանից դուրս եկ։ Եւ պիղծ ոգին սաստիկ թափահարեց նորան, և մեծ
27 ձայնով աղաղակելով դուրս եկաւ նորանից։ Եւ ամենքը զարմացան, մինչեւ որ իրանց մէջ հարցուփորձ էին անում և ասում. Սա ի՞նչ է. ի՞նչ նոր վարդապետութիւն է դա, որ իշխանութիւնով պիղծ ոգիներին էլ սաստում է՝ և հնազանդվում
28 են իրան։ Եւ նորա համբաւը շուտով դուրս գնաց Գալիլեայի ամեն կողմերը։
29 Եւ շուտով ժողովարանից դուրս գալով, եկան Սիմոնի և Անդրէասի տունը՝ Յակոբի և Յովհաննէ-
30 սի հետ։ Եւ Սիմոնի զոքանչը տենդած պառկած
31 էր, և շուտով նորա համար ասեցին նորան։ Եւ նա մօտ եկաւ վերկացրեց նորան՝ ձեռքիցը բռնելով. և շուտով տենդը թողեց նորան, և նա ծա-
32 ռայում էր նորանց։ Եւ երբոր իրիկուն եղաւ, արեգակը մար մտնելիս, բոլոր հիւանդներին և դի-
33 ւահարներին նորա մօտ բերին։ Եւ բոլոր քաղաքը
34 ժողովուած էր դրան առաջին։ Եւ շատ կերպ կերպ ցաւերով հիւանդներին բժշկեց, և շատ դեւեր հանեց. և թոյլ չէր տալիս դեւերին որ խօսեն. որովհետեւ գիտում էին նորան։
35 Եւ լուսածագին առաւօտանց շատ կանուխ վերկացաւ՝ դուրս եկաւ գնաց մի անապատ տեղ, և այնտեղ աղօթք էր անում։
36 Եւ Սիմոնը և նորա հետ լինողները նորա ետեւից
37 գնացին։ Եւ երբոր նորան գտան. ասեցին նորան,
38 Թէ Ամենքը որոնում են քեզ։ Եւ նորանց ասեց. Գնանք այդ գիւղաքաղաքներն էլ, որ այնտեղ
39 քարոզեմ. որովհետեւ սորա համար եմ եկած։ Եւ

բոլոր Գալիլեայի մէջ նորանց ժողովարաններումը
քարոզում էր, և դեւերը հանում։
40 Եւ մի բորոտ եկաւ նորա մօտ, աղաչում էր
նորան և ծունր էր դնում առաջին և ասում նո-
41 բան. Թէ որ կամենաս կարող ես ինձ սրբել։ Ցի-
սուսն էլ գթալով ձեռքը մեկնեց, նորան դիպաւ,
42 և ասեց նորան. Կամենում եմ՝ սրբուիր։ Եւ երբոր
ասեց նորան, շուտով բորոտութիւնը գնաց նորա-
43 նից, և նա սրբուեցաւ։ Եւ նորան սաստելով՝ շու-
44 տով դուրս հանեց նորան, և ասեց նորան. Զգոյշ
կաց՝ ոչ ոքի ոչինչ չասես. այլ գնա՝ քեզ ցոյց
տուր քահանային, և քո սրբութեան համար մա-
տուցրու այն, որ Մովսէսը հրամայեց, նորանց վը-
45 կայութիւն լինելու համար։ Եւ նա դուրս գնալով,
սկսեց շատ բաներ քարոզել և այն բանը տարա-
ծել, մինչեւ որ նա այլեւս չէր կարողանում յայտ-
նապէս քաղաքը մտնել, այլ դուրսը անապատ
տեղերում էր, և ամեն կողմերից գալիս էին նո-
րա մօտ։

ԳԼ. Բ

1 Եւ դարձեալ մտաւ Կափառնայում ի սոնէ օրից
2 յետոյ, եւ լսուեցաւ թէ տունն է, և շուտով շատ
մարդիկ ժողովուեցան, մինչեւ որ տեղ չկար և ոչ
էլ դռան մօտ. և նա խօսում էր նորանց Աստ-
3 ծոյ խօսքը։ Եւ գալիս էին նորա մօտ, և մի ան-
4 դամալոյծ էին բերում չորս մարդով վեր առած։ Եւ
երբոր չկարողացան մտնեալ նորան ամբոխի պատ-
ճառով, այն դոն ծածքը քանդեցին, ուր էր Ցի-
սուսը, և ծակ բանալով իջեցրին մահիճը, որի վը-
5 րայ պառկած էր անդամալոյծը։ Ցիսուսն էլ նո-
րանց հաւատքը տեսնելով, ասեց անդամալոյծին.

6 Որդեակ, թողուած են քեզ քո մեղքերը։ Եւ
դպիրներից ոմանք այնտեղ նստած էին. և իրանց
7 սրտերումը միտք էին անում. Ի՞նչու համար սա
այսպէս հայհոյութիւններ է խօսում. ո՞վ կարող
8 է մեղք թողել, եթէ ոչ մէկը՝ Աստուած։ Եւ Ցի-
սուսը իր հոգիի մէջ շուտով գիտաց, թէ իրանց
սրտումն այսպէս են միտք անում, և ասեց նորանց.
Ի՞նչու էք ձեր սրտերումն այդ բաները մտածում։
9 Ո՞րն է հեշտ. անդամալոյծին ասել՝ թողուած են
քեզ քո մեղքերը, կամ ասել՝ Վեր կաց, քո մա-
10 հիճն առ և ման եկ։ Բայց որ իմանաք, թէ Որ-
դին մարդոյ իշխանութիւն ունի երկրի վերայ մեղ-
11 քեր թողելու. (անդամալոյծին ասեց). Ասում եմ
քեզ. վեր կաց, քո մահիճն առ և գնա քո տու-
12 նը։ Եւ նա շուտով վերկացաւ, մահիճն առաւ,
և ամենի առաջին դուրս գնաց. մինչև որ ամենքը
զարմանում էին և Աստուծուն փառաւորում ա-
սելով թէ Երբէք այսպիսի բան չենք տեսել։
13 Եւ դարձեալ դէպի ծովի եզրը դուրս գնաց, և
բոլոր ժողովուրդը նորա մօտ էր գալիս. և նա սո-
14 վորեցնում էր նորանց։ Եւ անցնելիս տեսաւ Ղեւի
Ալփեանին՝ նստած մաքսաւորութեան. և նորան ա-
սեց. Իմ ետեւից եկ. և նա վերկացաւ գնաց նորա
15 ետեւից։ Եւ եղաւ, երբոր նորա տանը սեղանի վե-
րայ նստած էր, շատ մաքսաւորներ և մեղաւորներ
էլ Ցիսուսի և նորա աշակերտների հետ սեղան էին
նստած, որովհետև շատ մարդիկ էին, որ նորա ե-
16 տեւից գնում էին։ Բայց դպիրները և Փարիսեցիներ-
ը տեսնելով որ մաքսաւորների և մեղաւորների
հետ ուտում է, ասեցին նորա աշակերտներին.
Այդ ի՞նչ է, որ մաքսաւորների և մեղաւորների
17 հետ ուտում է և խմում։ Եւ Ցիսուսը երբոր
լսեց, ասեց նորանց. Առողջներին բժիշկ պէտք չէ,

այլ հիւանդներին. ես չ'եկայ արդարներին այլ մե-
ղաւորներին ապաշխարութեան կանչելու։
18 Եւ Յովհաննէսի աշակերտները և Փարիսեցիները
ծոմ էին պահում և եկան Նորան ասեցին. Ի՞նչու
Յովհաննէսի և Փարիսեցիների աշակերտները ծոմ
են պահում, բայց քո աշակերտները ծոմ չեն պա-
19 հում։ Եւ Յիսուսը Նորանց ասեց. Մի՞թէ կարող
են հարսնիքի որդիքը ծոմ պահել՝ քանի որ փեսան
Նորանց հետ է. քանի որ փեսան իրանց հետ ունին,
20 չեն կարող ծոմ պահել։ Բայց օրեր կ'գան, որ փե-
սան Նորանցից վեր կ'առնուի, և ապա այն օրերու-
21 մը ծոմ կ'պահեն։ Եւ ոչ ով Նոր լաթից կարկա-
տան չի դցել հին հանդերձի վերայ, ապա թէ ոչ՝
Նորն իր ուժովն այն հնէն կ'առնէ, և պատառ-
22 ուածքն էլ աւելի չար կ'լինի։ Եւ ոչ ով Նոր գի-
նին հին տկերի մէջ չի ածիլ. ապա թէ ոչ՝ Նոր
գինին տկերը կ'պատառէ, և գինին կ'թափուի,
տկերն էլ կ'կորչեն. այլ Նոր գինին Նոր տկերի մէջ
պէտք է ածուի։
23 Եւ եղաւ որ Նա շաբաթ օրը արտերի միջովն
անցնում էր և Նորա աշակերտներն սկսեցին գնալ
24 հասկ պոկելով։ Եւ Փարիսեցիներն ասեցին Նորան.
Տես, ինչ են գործում շաբաթ օրը, որ արժան չէ։
25 Եւ Նա ասեց Նորանց. Դուք երբէք չէ՞ք կարդա-
ցել, թէ Դաւիթն ինչ արաւ, երբոր պէտք ուներ,
26 և սովեց ինքը և Նորա հետ լինողներն։ Ի՞նչպէս Աս-
տուծոյ տունը մտաւ Աբիաթար քահանայապետի
օրին. և առաջաւորութեան հացերը կերաւ, որ
ուրիշի օրէնք չէր ուտել, բայց միայն քահանայից.
27 և իր հետ լինողներին էլ տուաւ։ Եւ Նորանց ա-
սեց. Շաբաթը մարդի համար եղաւ, և ոչ թէ
28 մարդը շաբաթի համար։ Ուրեմն մարդի Որդին շա-
բաթի էլ տէրն է։

ԳԼ. Գ

1 Եւ դարձեալ ժողովարանը մտաւ, և այնտեղ մի
2 մարդ կար՝ ձեռքը չորացած։ Եւ սպասում էին
Նորան՝ թէ արդեօք շաբաթ օրը կ'բժշկէ՞ Նորան
3 որ չարախօսեն Նորանից։ Եւ Նա ասեց ձեռքը չո-
4 րացած մարդին. Կանգնիր մէջտեղը։ Եւ ասեց Նո-
րանց. Արժա՞ն է շաբաթ օրը բարի գործել՝ թէ
չար գործել. մի հոգի ապրեցնե՞լ՝ թէ սպանել.
5 իսկ Նորանք լռեցին։ Նա էլ բարկութիւնով չորս
կողմովը Նորանց մտիկ տալով՝ Նորանց սրտերի կու-
րութեան համար տրտմած՝ այն մարդին ասեց.
Ձեռքդ մեկնիր. և Նա մեկնեց, և Նորա ձեռքը ող-
6 ջացաւ ինչպէս միւսը։ Եւ Փարիսեցիները շուտով
դուրս գնացին Հերովդէսեանների հետ Նորա դէմ
խորհուրդ էին անում, թէ ինչպէս կորցնեն Նորան։
7 Եւ Յիսուսը իր աշակերտների հետ ծովի մօտ
գնաց. և շատ բազմութիւն Նորա ետեւից գնում
8 էին Գալիլեայից և Հրէաստանից, Եւ Երուսաղէ-
մից, և Եդոմից, և Յորդանանի այն կողմից, և
Նորանք էլ որ Տիւրոսի և Սիդոնի շրջակայքին էին,
շատ բազմութիւն, երբոր լսում էին, թէ ինչ բա-
9 ներ էր անում, Նորա մօտ էին գալիս։ Եւ իր ա-
շակերտներին ասեց որ մի պզտիկ նաւ պատրաստ
լինի իրան համար այն ամբոխի պատճառով, որ չը
10 նեղեն Նորան։ Որովհետև շատերին բժշկեց. մինչև
որ Նորա վերայ էին թափվում, որ Նորան դպչեն,
11 որոնք որ ցաւ ունէին։ Եւ պիղծ ոգիները երբոր
Նորան տեսնում էին, ընկնում էին Նորա առաջը,
12 աղաղակում էին և ասում, թէ Դու Աստուծոյ
Որդին ես. և Նա շատ սաստում էր Նորանց, որ
իրան չ'յայտնեն։

13 Եւ վեր ելաւ սարը և իր մօտ կանչեց որոնց որ ին-
14 քը կամեցաւ. և նորա մօտ գնացին։ Եւ տասնեւեր-
կու հոգի կարգեց, որ իր հետը լինին, և որ նորանց
15 ուղարկէ՝ քարոզելու. Եւ նորանք իշխանութիւն
ունենան ցաւերը բժշկելու՝ և դեւերը հանելու։
16 Եւ Սիմոնի անունը Պետրոս դրաւ. (17) Եւ Զե-
բեդեան Յակոբին՝ և Յակոբի եղբայր Յովհաննէ-
սին. և նորանց անունները Բաներեգէս դրաւ, որ
18 է՝ Որոտմունքի որդիք. Եւ Անդրէասին, և Փիլիպ-
պոսին, և Բարթողոմէոսին, և Մատթէոսին, և
Թովմասին, և Յակոբոս Ալփեանին, և Թադէոսին,
19 և Սիմոն Կանանացուն։ Եւ Յուդա Իսկարիովտա-
ցուն, նա որ մատնեց էլ նորան։
20 Եւ եկան տուն, և դարձեալ հաւաքուեցաւ
ամբոխը, մինչև որ չ'կարողացան հաց էլ ուտել։
21 Եւ նորա ընտանիքը լսելով դուրս եկան նորան
բռնելու. որովհետև ասում էին թէ գժուել է։
22 Եւ դպիրները որ Երուսաղէմից իջել էին, ասում
էին, թէ Բէեղզեբուղ ունի, և թէ դեւերի իշխա-
23 նովն է հանում դեւերը։ Եւ նորանց իր մօտ կան-
չելով առակներով ասում էր նորանց. Ինչպէս
24 սատանան կարող է սատանայ հանել։ Եւ եթէ մի
թագաւորութիւն իր միջումը բաժանուի, այն
25 թագաւորութիւնը կարող չէ կենալ։ Եւ եթէ մի
տուն իր միջումը բաժանուի, այն տունը կարող
26 չէ կենալ։ Եւ եթէ սատանան իր անձի վերայ
վերկացաւ և բաժանուած է, կարող չէ կենալ,
27 այլ վերջացած է։ Ոչ ոք կարող չէ մի զօրաւորի
տունը մտնելով, նորա կարասիքը յափշտակել,
եթէ առաջ այն զօրաւորին չ'կապէ, և ապա նո-
28 րա տունը կ'յափշտակէ։ Ճշմարիտ ասում եմ
ձեզ՝ թէ Մարդկանց որդիների ամեն մեղքերը և
հայհոյանքները, որքան որ հայհոյեն էլ, կ'թող-

29 ուին. Բայց ով որ Սուրբ Հոգուն հայհոյէ, յաւի-
տեան թողութիւն չի ունենալ. այլ յաւիտենա-
30 կան դատապարտութեան պարտական կ'լինի։ Որով-
հետեւ ասում էին, թէ պիղծ ոգի կայ նորանում։
31 Եւ յետոյ նորա եղբարքը և մայրը եկան, և
դուրսը կանգնած՝ նորա մօտ ուղարկեցին կանչե-
32 ցին նորան։ Եւ ժողովուրդը նորա չորս կողմովը
նստած էր. և ասեցին նորան. Ահա մայրդ և եղ-
33 բարքդ դուրսը քեզ ուզում են։ Եւ նա նորանց
պատասխանեց և ասեց. Ո՞վ է իմ մայրը կամ իմ
34 եղբարքը։ Եւ իր չորս կողմովը նստածներին մտիկ
տուաւ և ասեց. Ահա իմ մայրը և իմ եղբարքը.
35 Որովհետեւ ով որ կատարէ Աստուծոյ կամքը, նա է
իմ եղբայրը և քոյրը և մայրը։

ԳԼ. Դ

1 Եւ դարձեալ սկսեց ծովի մօտ սովորեցնել, և
շատ ամբոխ հաւաքուեցաւ նորա մօտ, մինչեւ որ
նաւի մէջ մտաւ. և ծովի վերայ նստեց. և բոլորը
2 ամբոխը ծովի մօտ ցամաքի վերայ էին։ Եւ շատ
բաներ էր սովորեցնում նորանց առակներով. և
իր վարդապետութեան մէջ ասում էր նորանց.
3 Լսեցէք. ահա սերմ ցանողը դուրս գնաց սերմ
4 ցանելու։ Եւ եղաւ որ սերմանելու ժամանակին
մի քանին ճանապարհի մօտ ընկաւ, և երկնքի
5 թռչունները եկան և կերան նորան։ Եւ ուրիշն ըն-
կաւ քարքարուտ տեղ. շատ հող չ'կար, և շու-
6 տով բուսաւ՝ հողը խոր չ'լինելուն համար։ Եւ
երբոր արեգակը ծագեց՝ տաքացաւ և արմատ չ'ու-
7 նենալուն համար չորացաւ։ Եւ ուրիշն ընկաւ
փշերի մէջ, և փշերը դուրս եկան և խեղդեցին
8 նորան. և պտուղ չ'տուաւ։ Եւ ուրիշն ընկաւ

բարի երկիրը, և պտուղ էր տալիս, որ դուրս եկաւ
և աճեց, և մէկը բերում էր երեսուն՝ և մէկը
9 վաթսուն՝ և մէկը հարիւր։ Եւ ասում էր նո-
10 րանց. Ով որ լսելու ականջ ունի՝ թող լսէ։ Եւ
երբոր միայնակ էր, նորա մօտիններն այն տասներե-
11 կուսի հետ հարցրին նորան այն առակը։ Եւ նա
ասեց նորանց. Ձեզ տրուած է Աստուծոյ արա-
քայութեան խորհուրդը գիտել, բայց նորանց որ
12 դրսի են, ամեն բան առակներով է լինում. Որ
տեսնելով տեսնեն՝ և չտեսնեն, և լսելով լսեն և
չիմանան. մի գուցէ դառնան, և մեղքերը թող-
13 ուին նորանց։ Եւ նորանց ասեց. Դուք չգիտէք
այս առակը. և ինչպէս ամեն առակները կ'գիտե-
14 նաք։ Սերմողը խօսքն է սերմում. (15) Եւ նորանք
են ճանապարհի վերայինները, ուր բանը սերմվում
է, և երբոր լսում են, շուտով գալիս է սատանան
և վեր առնում նորանց սրտերումը սերմուած խօս-
16 քը։ Նոյնպէս էլ քարքարուտ տեղը սերմուածները
նորանք են, որոնք, երբոր խօսքը լսում են, շու-
17 տով ուրախութիւնով ընդունում են նորան. Եւ
իրանց մէջ արմատ չունին, այլ առժամանակեայ
են. յետոյ երբոր այն խօսքի համար նեղութիւն
կամ հալածմունք է լինում, շուտով դայթակղում
18 են։ Եւ փշերի մէջ սերմուածները նորանք են, որ
19 խօսքը լսում են, Բայց աշխարհիս հոգսերը և հա-
րստութեան խաբէութիւնը և ուրիշ բաների ցան-
կութիւնները մտնում են խօսքը խեղդում. և ան-
20 պտուղ է լինում։ Բայց այն բարի երկրի վերայ
սերմուածները նորանք են, որ խօսքը լսում են, և
ընդունում են, և պտուղ են տալիս՝ մէկը երե-
սուն, և մէկը վաթսուն՝ և մէկը հարիւր։
21 Եւ ասեց նորանց. Մի՞թէ ճրագը գալիս է, որ
դրուանի կամ մահճի տակ դրուի. չէ՞ որ ճրա-

22 գակալի վերայ դրուի։ Որովհետև ծածուկ բան չը
կայ, որ չ'յայտնուի. և մի թագուն բան չ'եղաւ,
23 որ դէպի յայտնութիւն չ'գար։ Եթէ մէկը լսելու
ականջ ունի, թող լսէ։
24 Եւ ասեց նորանց. Տէսէք՝ ինչ էք լսում, ինչ
չափով որ չափէք, նորանով էլ ձեզ կ'չափուի, և
25 կ'աւելանայ ձեզ լսողներիդ։ Որովհետև ով որ ու-
նի, նորան կ'տրուի. և ով որ չ'ունի, այն էլ որ
ունի՝ վեր կ'առնուի նորանից։
26 Եւ ասում էր. այսպէս է Աստուծոյ արքայու-
թիւնը, որպէս թէ մի մարդ սերմ գցէր հողի մէջ։
27 Եւ գիշեր ցերեկ քնէ և վեր կենայ. և սերմը բուս-
28 նէ և աճի, այնպէս որ նա չ'գիտէ։ Որովհետև եր-
կիրն ինքն իրան պտուղ է բերում, առաջ խոտը,
յետոյ հասկը, և նորանից յետոյ լցուած ցորեն
29 հասկի մէջ։ Բայց երբոր պտուղը կ'տայ, շուտով
կ'ուղարկէ մանգաղը, որովհետև հունձքը հասել է։
30 Եւ ասում էր, Ինչի՞ նմանեցնենք Աստուծոյ արա-
քայութիւնը, կամ ի՞նչ առակով առակի բերենք
31 նորան։ Նման է մանանեխի հատի, որ երբոր հողի
մէջ սերմվում է, երկրիս վերայ եղած ամեն սեր-
32 մերից փոքրն է. Եւ երբոր սերմվում է, բուսնում
է և ամեն բանջարից աւելի մեծ է լինում, և մեծ
մեծ ճիւղեր է արձակում, մինչև որ կարողա-
նում են երկնքի թռչունները նորա հովանիի տակ
բնակուել։
33 Եւ շատ այսպիսի առակներով խօսում էր նո-
րանց հետ խօսքը, ինչպէս որ նորանք կարող էին
34 լսել։ Եւ առանց առակի չէր խօսում նորանց
հետ, բայց առանձին իր աշակերտներին ամեն բան
մեկնում էր։
35 Եւ այն օրն, երբ որ իրիկուն էր լինում, նորանց
36 ասեց. Եկէք անցնենք այն կողմը։ Եւ ժողովուրդը

թողեցին , և Նորան նաւումն առան, ինչպէս որ էր
նաւումը . և ուրիշ նաւակներ էլ կային Նորա հետ ։
37 Եւ քամի մեծ փոթորիկ էր լինում , և ալիքները
թափում էր նաւի մէջ , մինչև որ համարեա ար-
38 դէն լցվում էր ։ Եւ ինքը նաւի ետի կողմումը
բարձի վերայ քնած էր . և Նորան զարթեցնում
են և ասում Նորան . Վարդապետ , հոգդ չէ՞ որ
39 կորչում ենք ։ Եւ նա զարթնելով քամին սաս-
տեց, և ասեց ծովին. Լռիր , պապանձուիր . և քա-
40 մին դադարեց , և մեծ խաղաղութիւն եղաւ ։ Եւ
ասեց Նորանց . Ի՞նչու այդպէս վախկոտ էք . ի՞նչ-
պէս հաւատք չունիք։ Եւ Նորանք մեծ վախով վա-
խեցան , և իրար ասում էին. Սա ո՞վ է արդեօք .
որ քամին էլ ծովն էլ հնազանդվում են սորան ։

ԳԼ. Ե

1 Եւ եկան ծովի այն կողմը՝ Գադարացիների երկի-
2 րը ։ Եւ երբոր նաւիցը դուրս եկաւ , Նորան իսկոյն
պատահեց դերեզմաններիցը մի մարդ պիղծ ոգով ,
3 Որի բնակութիւնը դերեզմաններումն էր . և ոչ ոք
4 շղթաներով էլ չէր կարող Նորան կապել ։ Որով-
հետև շատ անգամ ոտների կապերով և շղթանե-
րով կապուել էր , բայց նա շղթաները կտրատել
և ոտների կապերը փշրել էր , և ոչ ոք կարող չէր
5 Նորան նուաճել ։ Եւ միշտ գիշեր ու ցերեկ դերեզ-
մաններումը և սարերումն աղաղակում էր և ինքն
6 իրան ծեծում էր քարերով ։ Բայց երբոր հեռուանց
Յիսուսին տեսաւ , վազեց Նորան երկրպագութիւն
7 արաւ . Եւ մեծ ձայնով աղաղակելով ասեց . Քեզ
ի՞նչ բան կայ ինձ հետ, Յիսուս՝ բարձրեալ Աստու-
ծոյ Որդի. Աստուծով երդում եմ տալիս քեզ , մի
8 տանջիր ինձ։ (Որովհետև ասում էր Նորան . Դուրս

9 եկ , պիղծ ոգի , այդ մարդիցը ։) Եւ հարցրեց Նո-
բան. Անունդ ի՞նչ է . և նա պատասխանեց և ա-
սեց. Լեգէոն է իմ անունը . որովհետև մենք շատ
10 ենք։ Եւ շատ աղաչում էին Նորան , որ իրանց այն
11 աշխարհքիցը դուրս չ՚ուղարկէ ։ Եւ այնտեղ սարի
մոտ խոզերի մի մեծ երամակ կար , որ արածում
12 էր։ Եւ բոլոր դեւերը Նորան աղաչեցին և ասեցին .
Ուղարկիր մեզ այն խոզերի մէջ , որ Նորանց մէջ
13 մտնենք։ Եւ Յիսուսը հրաման տուաւ Նորանց շու-
տով . և պիղծ ոգիները դուրս եկան խոզերի մէջ
մտան . և երամակն այն գահավէժ տեղիցը ծովի
մէջ վազեց . և երկու հազարի չափ էին . և ծո-
14 վումը խեղդվում էին ։ Եւ խոզարածները փախան
և քաղաքումը և արտերումը պատմեցին . և դուրս
15 եկան տեսնելու թէ ինչ է այդ եղածը ։ Եւ Յիսու-
սի մոտ եկան , և դիւահարին տեսան նստած հագ-
ուած և խելքը գլուխը եկած , նա՝ որ լեգէոնն ու-
16 նեցել էր . և վախեցան։ Եւ տեսնողները պատմե-
ցին Նորանց , թէ ինչ եղաւ այն դիւահարին , և
17 խոզերի մասին։ Եւ սկսեցին աղաչել Նորան , որ ի-
18 րանց սահմաններիցը դուրս գնայ ։ Եւ երբոր նա
նաւը մտաւ , դիւահարն աղաչում էր Նորան , որ
19 Նորա հետ լինի ։ Բայց Յիսուսը թոյլ չ՚տուաւ Նո-
բան, այլ ասեց Նորան . Գնա՛ քո տունը քո ընտա-
նիքի մոտ , և Նորանց պատմիր , թէ Տէրը ինչ բա-
20 ներ արաւ քեզ , և քեզ ողորմեց ։ Եւ նա գնաց և
սկսեց Դեկապոլիսի մէջ քարոզել , ինչ բաներ որ
Յիսուսը իրան արել էր, և ամենքը զարմանում էին։
21 Եւ երբոր Յիսուսը նաւով դարձեալ այն կողմն
անցաւ , շատ ժողովուրդ Նորա մոտ ժողովուեցան,
22 և նա ծովի մոտ էր ։ Եւ ահա գալիս է ժողովրդ-
դապետներից մէկը՝ անունը Յայրոս . և երբոր նո-
23 բան տեսաւ , ընկաւ Նորա ոտները . Եւ Նորան շատ

աղաչում էր և ասում. Թէ Աղջիկս վախճանելու
մօտ է, դաս, ձեռքդ նորա վերայ դնես, որպէս զի
24 ազատուի և ապրի։ Եւ նա նորա հետ գնաց. և
շատ ժողովուրդ նորա ետեւից գնում էին, և նորան
նեղում էին։
25 Եւ մի կին, որ արիւնի տեռատեսութեան մէջ
26 էր տասնեւերկու տարի, եւ շատ բժիշկներից շատ
չարչարուել էր, և իր բոլոր ունեցածը ծախսել և
ոչինչ օգուտ չէր ստացել, այլ էլ աւելի էր դէ-
27 պի վատը գնացել, Երբոր Յիսուսի համար լսեց,
ամբոխի մէջ ետեւիցն եկաւ դպաւ նորա հանդեր-
28 ձին։ Որովհետեւ ասում էր, որ Եթէ միայն նորա
29 հանդերձին դպչիմ, կ'փրկուիմ։ Եւ շուտով նորա
արիւնի աղբիւրը ցամաքուեցաւ. և նա մարմնումը
30 իմացաւ որ այն տանջանքիցը բժշկուեցաւ։ Եւ
շուտով Յիսուսն իր անձումն իմացաւ, որ իրանից
զօրութիւն դուրս գնաց, դարձաւ ամբոխի մէջ և
31 ասեց. Ո՞վ դպաւ իմ հանդերձին։ Եւ նորա ա-
շակերտներն ասեցին նորան. Տեսնում ես այդ ամ-
բոխը որ նեղացնում է քեզ, և ասում ես թէ Ո՞վ
32 դպաւ իմ հանդերձին։ Եւ նա նայում էր չորս
33 կողմն, որ տեսնէ այս բանն անողին։ Կինն էլ վա-
խենալով և դողալով, որովհետեւ գիտէր ինչ եղաւ
իրան, եկաւ ընկաւ նորա առաջը, և բոլոր ճշ-
34 մարտութիւնն ասեց նորան։ Նա էլ ասեց նորան.
Դուստր, քո հաւատքն ազատեց քեզ, գնա խաղա-
ղութեամբ, և քո տանջանքիցն առողջ եղիր։
35 Նա դեռ խօսելիս, ժողովրդապետի տանից գա-
լիս են և ասում թէ Աղջիկդ մեռաւ, էլ ի՞նչու
36 ես աշխատեցնում վարդապետին։ Եւ Յիսուսը ա-
սած բանն խլոյն լսելով, ժողովրդապետին ասեց.
37 Մի՛ վախենար, բայց միայն հաւատա։ Եւ ոչ ոքի
թոյլ չ'տուաւ որ իր հետ գնայ, բայց միայն Պետ-

րոսին և Յակոբին և Յակոբի եղբայր Յովհաննէսին.
38 Եւ եկաւ ժողովրդապետի տունը, և այնտեղ մեծ
ամբոխ տեսաւ և լացողներ, և շատ աղաղակ ա-
39 նողներ. Եւ ներս մտաւ՝ նորանց ասեց. Ի՞նչու էք
շփոթվում և լաց լինում. երեխան մեռած չէ,
40 այլ քնած է։ Եւ նորանք ծիծաղում էին նորա վե-
րայ. բայց նա բոլորին դուրս հանեց, և առնելով
երեխայի հօրը և մօրը և իր հետ լինողներին՝ մտաւ
41 այն տեղն ուր երեխան պառկած էր։ Եւ երեխայի
ձեռքիցը բռնելով ասեց նորան. Տալիթա կում.
որ թարգմանվում է, Ով աղջիկ, (քեզ եմ ա-
42 սում,) վեր կաց։ Եւ շուտով վերկացաւ աղջիկը
և մանն էր գալիս, որովհետեւ տասնեւերկու տարե-
43 կանի չափ էր. և մեծ զարմանքով զարմացան։ Եւ
նորանց շատ պատուիրեց, որ ոչ ոք չ'իմանայ այս.
և ասեց, որ նորան բան տան ուտելու։

ԳԼ. Զ

1 Եւ այն տեղից դուրս գնաց, եկաւ իր հայրենի-
քը. և նորա աշակերտները նորա ետեւից գնում
2 էին։ Եւ որովհետեւ շաբաթ էր սկսեց ժողովարանի
մէջ սովորեցնել, և շատերը լսելով զարմանում
էին և ասում. Սորան ո՞րտեղից է այս բաները,
կամ սա ի՞նչ իմաստութիւն է՝ որ տրուած է սո-
3 րան, որ այսպիսի զօրութիւններ էլ են լինում
սորա ձեռովը։ Չէ՞ որ սա է հիւսը՝ Մարիամի որ-
դին, Յակոբի և Յովսէսի և Յուդայի և Սիմոնի
եղբայրը, և չէ՞ որ դորա քոյրերը այստեղ մեզ
4 մօտ են. և նորա վերայ գայթակղում էին։ Յիսուսն
էլ նորանց ասեց. Մի մարգարէ անարգ չէ, բայց
միայն իր հայրենիքի և իր ազգականների և իր տան
5 մէջ։ Եւ չէր կարողանում այնտեղ ոչ մի զօրու-

12937-08
(4993) 41
ՀՍՍՀ ԳՐԱԴԱՐԱՆ
Гос. Публ. Библиотека
ՀՍՍՀ-ССРА

թիւն անել. բայց միայն մի քանի հիւանդների
6 վերայ ձեռք դրաւ և բժշկեց։ Եւ նորանց անհա-
ւատութեան համար զարմանում էր։ Եւ ման էր
գալիս չորս կողմի գիւղերը և սովորեցնում։
7 Եւ տասնեւերկուսին իր մօտ կանչեց, և սկսեց
նորանց երկու երկու ուղարկել, և նորանց իշխա-
8 նութիւն էր տալիս պիղծ ոգիների վերայ։ Եւ նո-
րանց պատուիրում էր, որ ճանապարհի համար
ոչինչ վեր չ՚առնեն, բայց միայն մի գաւազան. ոչ
9 պարկ, ոչ հաց, ոչ պղնձէ փող գօտիի մէջ. Այլ
հողաթափ հագնեն. և երկու հանդերձ չ՚հագնէք
10 ասէր։ Եւ նորանց ասում էր. Որ տուն որ մտնէք,
այնտեղ մնացէք, մինչև որ այնտեղից դուրս գնաք։
11 Եւ որոնք որ ձեզ չ՚ընդունեն, և ձեզ ականջ էլ
չ՚դնեն, այնտեղից դուրս գալիս՝ ձեր ոտների տա-
կի փոշին թօթափեցէք, նորանց վկայութիւն լի-
նելու համար։ Ճշմարիտ ասում եմ ձեզ. Սոդոմի
և Գոմորի համար աւելի հեշտ կ՚լինի դատաստանի
օրումը քան թէ այն քաղաքին։
12 Եւ նորանք դուրս ելան, քարոզում էին, որ ա-
13 պաշխարեն։ Եւ շատ դեւեր էին հանում, և շատ
հիւանդներին իւղով օծում էին՝ և նորանց բժշ-
կում էին։
14 Եւ Հերովդէս Թագաւորը լսեց, (որովհետև նո-
րա անունը յայտնի եղաւ.) և ասում էր, թէ Յով-
հաննէս Մկրտիչը մեռելների միջից յարութիւն է
առել, և նորա համար զօրութիւններ են գործը-
15 վում նորանով։ Ուրիշներն ասում էին, թէ Եղի-
ան է. ուրիշներն էլ ասում էին թէ Մարգարէ է,
16 կամ թէ մարգարէներից մէկի պէս։ Եւ երբոր
Հերովդէսը լսեց, ասեց. Սա Յովհաննէսն է՝ որի
գլուխը ես կտրեցի. նա մեռելների միջից յարութիւն
է առել։

17 Որովհետեւ Հերովդէսն ինքն ուղարկեց, Յովհան-
նէսին բռնեց և նորան կապեց բանտի մէջ իր եղ-
բօր՝ Փիլիպպոսի կին Հերովդիայի համար, որ կին
18 էր առել նորան։ Որովհետեւ Յովհաննէսը Հերով-
դէսին ասում էր, թէ Օրէնք չէ քեզ՝ քո եղբօր
19 կինն ունենալ։ Եւ Հերովդիան նորա դէմ ոխ էր
պահում, և ուզում էր սպանել նորան, և չէր
20 կարողանում։ Որովհետեւ Հերովդէսը Յովհաննէսից
վախենում էր՝ նորան արդար և սուրբ մարդ ճա-
նաչելով, և պահում էր նորան. և նորանից լսե-
լով՝ շատ բան էր անում, և քաղցրութիւնով լը-
21 սում էր նորան։ Եւ մի յարմար օր պատահելով,
երբոր Հերովդէսը իր ծննդի օրը ընթրիք էր տալիս
իր նախարարներին և զօրապետներին և Գալիլեա-
22 ցիների մեծամեծներին. Եւ երբոր իսկ Հերովդիայի
աղջիկը մտաւ՝ պարեց, և Հերովդէսին և նորա հետ
նստածներին հաճոյ եղաւ. Թագաւորն ասեց աղ-
ջկանը. Խնդրիր ինձանից ինչ որ ուզես, և ես կը
23 տամ քեզ։ Եւ երդում արաւ նորան՝ թէ ինչ
բան որ դու խնդրես ինձանից, կ՚տամ քեզ. մինչեւ
24 իմ թագաւորութեան կէսը։ Նա էլ դուրս գնաց
ասեց իր մօրը, Ի՞նչ խնդրեմ. և նա էլ ասեց,
25 Յովհաննէս Մկրտչի գլուխը։ Եւ իսկոյն շտապելով
թագաւորի մօտ գնաց, խնդրեց և ասեց. Կամ-
նում եմ որ հէնց հիմա սկուտեղի վերայ տաս ինձ
26 Յովհաննէս Մկրտչի գլուխը։ Եւ թագաւորը շատ
տրտմեց. բայց իր երդմունքի և կանչուած մարդ-
27 կանց համար չ՚կամեցաւ անարգել նորան։ Եւ
թագաւորը շուտով դահիճ ուղարկեց և հրամա-
յեց նորա գլուխը բերել. նա էլ գնաց գլուխը
28 կտրեց բանտի մէջ։ Եւ նորա գլուխը սկուտեղով
բերաւ և աղջկանը տուաւ նորան, աղջիկն էլ
29 տուաւ իր մօրը։ Եւ երբոր նորա աշակերտները

լսեցին, եկան Նորա մարմինը վեր առան և գերեզմա-
նի մէջ դրին։
30 Եւ առաքեալները Յիսուսի մօտ ժողովուեցան, և
պատմեցին Նորան բոլորը՝ թէ՛ ինչ որ արել էին,
31 թէ՛ ինչ որ սովորեցրել էին։ Եւ Նա ասեց Նորանց.
Դուք առանձին անապատ տեղ եկէք, և մի քիչ
հանգիստ առէք. որովհետեւ եկող և գնացողները
շատ էին, և հաց ուտելու էլ ժամանակ չ'ունէին։
32 Եւ Նաւով առանձին անապատ տեղ գնացին։
33 Եւ ժողովուրդները տեսան Նորանց որ գնում էին,
և շատեր ճանաչեցին Նորան. և ամէն քաղաքնե-
րից ոտով այնտեղ էին վազում, և Նորանից առաջ
34 եկան և Նորա մօտ հաւաքուեցան։ Եւ երբոր Յի-
սուսը դուրս եկաւ շատ ամբոխ տեսաւ, և Նորանց
վերայ գթաց. որովհետեւ հովիւ չ'ունեցող ոչխար-
ների պէս էին, և սկսեց Նորանց շատ բաներ սովո-
35 րեցնել։ Եւ երբոր արդէն շատ ժամանակ էր ան-
ցել, Նորա աշակերտները մօտ եկան և ասեցին,
թէ՝ Այս տեղը անապատ է, և ժամանակն էլ ար-
36 դէն ուշ։ Արձակիր դորանց, որ չորս կողմի շէ-
ները և գիւղերը գնան իրանց համար հաց առնեն.
37 որովհետեւ այստեղ ուտելու բան չ'ունին։ Նա էլ
պատասխանեց և Նորանց ասեց. Դուք տուէք դո-
րանց ուտել. Նորանք էլ ասեցին Նորան, Գնա՞նք
երկու հարիւր դահեկանի հաց առնենք, և դո-
38 րանց տանք որ ուտեն։ Նա էլ Նորանց ասեց. Քա-
նի՞ հատ հաց ունիք. գնացէք և տեսէք. երբոր
գիտացին, Նորան ասեցին. Հինգ, և երկու ձուկ։
39 Եւ հրամայեց Նորանց՝ որ ամենքը գունդ գունդ
40 կանանչ խոտի վերայ նստեն։ Եւ դաս դաս նստե-
41 ցին, հարիւր հարիւր՝ և յիսուն յիսուն։ Եւ այն
հինգ հացը և երկու ձուկն առած դէպի երկինքը
նայեց՝ օրհնեց կտրեց հացերը, և իր աշակերտնե-

րին տուաւ որ գցեն Նորանց առաջը. և այն երկու
42 ձուկը բաժանեց ամենին։ Եւ ամենքը կերան և
43 կշտացան, Եւ փշրանքներից տասնեւերկու կողով
44 լիքը վեր առան, և ձկներիցն էլ։ Եւ հացը ուտող-
ները հինգ հազարի չափ մարդիկ էին։
45 Եւ շուտով ստիպեց իր աշակերտներին, որ նա-
ւը մտնեն, և առաջ այն կողմը՝ Բեթսայիդա գը-
46 նան, մինչեւ որ ինքը ժողովուրդին արձակէ։ Եւ
Նորանցից բաժանուելով, վեր ելաւ սարը աղօթք
47 անելու։ Եւ երբոր իրիկուն եղաւ, Նաւը ծովի մէջ-
48 տեղն էր, և ինքն մինակ ցամաքումը։ Եւ տեսաւ
Նորանց, որ նաւելիս ալէկոծվում էին, որովհետեւ
քամին ներհակ էր Նորանց. և գիշերուայ չորրորդ
պահին ծովի վերայ գնալով՝ Նորանց մօտ եկաւ, և
49 ուզում էր Նորանցից անցնել։ Նորանք էլ, երբոր
տեսան ծովի վերայ գնալիս՝ կարծեցին թէ աչքի
50 երեւոյթ բան լինի, և աղաղակ բարձրացրին։ Որով-
հետեւ ամենքը Նորան տեսան՝ և շփոթուեցան. և
շուտով խօսեց Նորանց հետ և ասեց. Քաջ եղէք,
51 ես եմ, մի վախենաք։ Եւ վեր ելաւ Նաւը Նորանց
մօտ՝ և քամին դադարեց, և իրանց մէջ խիստ չա-
52 փազանց ապշել էին, և զարմանում էին. Որովհե-
տեւ այն հացի վերայ էլ չ'իմացան. որովհետեւ նո-
րանց սիրտը թմրած էր։
53 Եւ այն կողմն անցնելով, Գեննեսարէթի երկիրը
54 եկան, և խարիսխը գցեցին։ Եւ երբոր Նորանք նա-
ւից դուրս եկան, այդ դէպքից շուտով ճանաչե-
55 ցին Նորան։ Եւ գաւառի կողմերը վազելով՝ սկսե-
ցին հիւանդներին մահճերով բերել, որտեղ որ
56 լսում էին՝ թէ այնտեղ է։ Եւ որտեղ որ մտնում էր՝ գիւղեր թէ քաղաքներ թէ ագարակներ, հիւանդներին հրապարակների մէջ էին դնում, և Նորան աղաչում էին որ դոնէ հան-

դերձի ծայրին դպչէն . և որոնք որ դպան նորան , փրկուեցան ։

ԳԼ . Է

1 Եւ ժողովուեցան Նորա մօտ Փարիսեցիները և դը-
2 պիրներից ոմանք , որ Երուսաղէմից եկել էին ։ Եւ
երբոր տեսան , որ Նորա աշակերտներից մի քանիսը
խառնակ ձեռքով , այսինքն առանց լուանալու
3 հաց էին ուտում , բամբասեցին ։ Որովհետեւ Փա-
րիսեցիները և բոլոր Հրէաները թէ որ մի լաւ չը
լուանան ձեռքերը՝ չեն ուտում . որովհետեւ պա-
4 հում են ծերերի աւանդութիւնը ։ Եւ հրապարա-
կից գ-ալ , եթէ չ'լուացուին, չեն ուտում . և ու-
րիշ շատ բաներ կան , որ ընդունեցին պահել , բա-
ժակների և անօթների և պղնձէ ամանների և մա-
5 հիճների լուացմունքներ ։ Յետոյ Փարիսեցիները և
դպիրները հարցրին Նորան , թէ Ի՞նչու քո աշա-
կերտները ծերերի աւանդութեան համեմատ չեն
գնում . այլ անլուայ ձեռքով հաց են ուտում ։
6 Նա էլ պատասխանեց և ասեց Նորանց , թէ Եսա-
յիան լաւ մարգարէացաւ ձեզ կեղծաւորներիդ
վերայ, ինչպէս գրուած է . Այս ժողովուրդը շրբ-
թունքներով է պատվում ինձ , իսկ Նորանց սիրտը
7 ինձանից հեռացած ջոկուած է ։ Եւ զուր տեղն են
պաշտում ինձ . սովորեցնելով այնպիսի վարդապե-
8 տութիւններ, որ մարդկանց պատուէրներ են ։ Որով-
հետեւ Աստուծոյ պատուիրանքը թողած՝ պահում՝
էք մարդկանց աւանդութիւնը , անօթների և ա-
մանների լուացմունքներ՝ և սորանց նման էլ ուրիշ
9 շատ բաներ էք անում ։ Եւ Նորանց ասեց . Լաւ էք
անարգում Աստուծոյ պատուիրանքը, որ ձեր ա-
10 ւանդութիւնը պինդ պահէք ։ Որովհետեւ Մովսէսն

ասեց . Պատուիր քո հօրը և քո մօրը . և նա որ
հօրիցը կամ մօրիցը չարախօսութիւն անէ , թող
11 մահով մեռնի։ Բայց դուք ասում էք , եթէ մարդ-
դը հօրը կամ մօրը ասէ , Կորբան է (այսինքն պա-
տարագ) այն որ ինձանից պէտք է շահուիս , ապա-
12 է լինում։ Եւ այլ ելս թոյլ չէք տալիս Նորան որ
13 մի բան անէ իր հօրը կամ իր մօրը ։ Եւ Աստուծոյ
խօսքն անարգում էք ձեր աւանդութիւնովն, որ
աւանդեցիք . և սորան նման ուրիշ էլ շատ բաներ
էք անում։
14 Եւ բոլոր ժողովուրդն իրան մօտ կանչելով ասեց
15 Նորանց. Ամենքդ ինձ լսեցէք, և հասկացէք ։ Ոչինչ
չ'կայ մարդից դուրս Նորա մէջ մտնող , որ կարո-
ղանայ պղծել Նորան , այլ Նորանից այն դուրս ե-
16 կողներն են որ մարդին պղծում են ։ Ով որ լսելու
ականջ ունի, թող լսէ ։
17 Եւ երբոր ամբոխիցը տուն եկաւ , Նորա աշա-
18 կերտները հարցրին Նորան այն առակի համար ։ Եւ
նա ասեց Նորանց. Դո՞ւք էլ այդչափ անմիտ էք .
չէ՞ք իմանում, որ ամեն ինչ որ դրսիցը մտնում է
19 մարդի մէջ՝ չէ կարող Նորան պղծել ։ Որովհետեւ
Նորա սիրտը չէ մտնում , այլ փորը , և դուրս է
գնում արտաքնոցը՝ ամեն կերակուրները սրբելով ։
20 Եւ ասում էր թէ Մարդիցը դուրս եկողն է պղծ-
21 ում մարդին ։ Որովհետեւ ներսիցը մարդկանց սրբ-
տիցն են դուրս գալիս չար խորհուրդներ , շնու-
22 թիւններ , պոռնկութիւններ , Սպանութիւններ ,
գողութիւններ , ագահութիւններ , չարութիւն-
ներ, նենգութիւն , պիղծ ցանկութիւն , չար աչք,
հայհոյութիւն , անբարտաւանութիւն , անզգամու-
23 թիւն ։ Այս ամեն չար բաները ներսիցն է դուրս
գալիս, և մարդին պղծում։
24 Եւ այնտեղից վերկացաւ՝ և եկաւ Տիւրոսի և

Սիդոնի սահմանները. և տուն որ մտաւ՝ չէր ու-
զում որ մէկն իմանայ, բայց չկարողացաւ ծած-
25 կուել. Որովհետև նորա համար լսեց մի կին, ո-
րի աղջիկը պիղծ ոգի ունէր. եկաւ նորա ոտների
26 առաջին ընկաւ։ Եւ այն կինը *Յոյն էր՝ ազգաւ
Փիւնիկ Ասորի. և աղաչում էր նորան, որ դուրս իր
27 աղջկանից դուրս հանէ։ Յիսուսն էլ ասեց նորան.
Թող առաջ երեխաները կշտանան. որովհետև լաւ
28 չէ՝ երեխաների հացն առնել և շներին դցել։ Նա
էլ պատասխանեց և ասեց նորան. Այո, Տէր, ո-
րովհետև շներն էլ սեղանի տակին՝ երեխաների
29 փշրանքից են ուտում։ Եւ ասեց նորան, Այս
խօսքի համար գնա, դուրս եկաւ քո աղջկա-
30 նից։ Եւ իր տունը որ գնաց, գտաւ դուրս
եկած, և աղջիկը մահճի վերայ պառկած։
31 Եւ դարձեալ Տիւրոսի և Սիդոնի սահմաններից
դուրս գնաց, և Գալիլեայի ծովի մօտ եկաւ՝ Դե-
32 կապոլիսի սահմանների միջից։ Եւ մի խուլ և դժ-
ուարախօս բերին նորան, և աղաչում էին, որ ձեռ-
33 քը դնէ նորա վերայ։ Եւ նա նորան ամբոխից մի
կողմ տարաւ, իր մատները նորաականջների մէջ
34 դրաւ և թքեց, և նորա լեզուին դպաւ։ Եւ դէպի
երկինքը նայելով հառաչեց և ասեց նորան. Եփ-
35 փաթա՝ այսինքն բացուիր։ Եւ շուտով նորա ա-
կանջները բացուեցան, և նորա լեզուին կապն ար-
36 ձակուեցաւ, և խօսում էր ուղիղ։ Եւ նորանց
պատուիրեց՝ որ ոչ ոքի չասեն. և որչափ նա պատ-
ուիրում էր նորանց, նորանք էլ աւելի էին հրա-
37 չակում։ Եւ չափից դուրս զարմանում էին և ա-
սում. Այս ամէն բան լաւ գործեց. խուլերին լսել
է տալիս՝ և համրերին՝ խօսել։

* Կամ՝ հեթանոս

ԳԼ. Ը

1 Այն օրերին՝ երբոր խիստ շատ ժողովուրդ կար
և բան չունէին ուտելու, Յիսուսը իր աշակերտ-
2 ներին կանչեց՝ և ասեց նորանց. Խղճա է գալիս
այդ ժողովրդի վերայ. որովհետև արդէն երեք օր
3 է ինձ մօտ են, և բան չունին որ ուտեն։ Եւ եթէ
նորանց սոված արձակեմ իրանց տները, կ'թուլա-
նան ճանապարհին. որովհետև դորանցից ոմանք
4 հեռու տեղից են եկել։ Նորա աշակերտները պա-
տասխանեցին նորան. Ո՞ր տեղից կարող է մէկը
հացով կշտացնել դորանց այստեղ՝ անապատում։
5 Եւ նա նորանց հարցրեց՝ Քանի՞ հաց ունիք։ Եւ
6 նորանք ասեցին՝ Եօթը։ Եւ նա ժողովրդին հրա-
մայեց, որ գետնի վերայ նստեն. և այն եօթը հացը
առաւ, գոհացաւ, կտրեց, և իր աշակերտներին էր
տալիս, որ դցեն. և նորանք դցեցին ժողովրդի ա-
7 ռաջին։ Մի քիչ փոքր ձուկեր էլ ունէին. և նա
8 օրհնեց ու ասեց որ նորանց էլ դցեն։ Կերան և
կշտացան. և կտորների աւելացածը եօթը զամբիւղ
9 վեր առան։ Եւ ուտողները չորս հազարի չափ էին.
10 և նորանց արձակեց։ Եւ շուտով իր աշակերտ-
ների հետ նաւը մտաւ՝ և Դալմանութայի կող-
մերն եկաւ։
11 Եւ Փարիսեցիները դուրս եկան և սկսեցին նորա
հետ վիճել. և նորան փորձելով՝ նորանից նշան էին
12 ուզում երկնքից։ Եւ նա շատ զայրացաւ իր հո-
գիի մէջ և ասեց. Ի՞նչ է, որ այս ազգը նշան է
ուզում. ճշմարիտ ասում եմ ձեզ, որ այս ազգին
13 նշան չի տրուիլ։ Եւ նորանց թողեց, դարձեալ
նաւը մտաւ՝ և այն կողմը գնաց։
14 Եւ մոռացան հաց վեր առնել, և մէկ հացից

15 աւելի չ՚ունէին իրանց հետ նաւի մէջ։ Եւ նորանց
պատուիրում էր և ասում. Զգոյշ կացէք Փարի-
սեցիների խմորիցը և Հերովդէսեանների խմորիցը։
16 Եւ իրար հետ միտք էին անում և ասում, Որով-
17 հետև հաց չ՚ունինք։ Եւ Յիսուսը իմանալով ասեց
նորանց, Ի՞նչ էք միտք անում թէ հաց չ՚ունիք.
տակաւին չէ՞ք իմանում և չէ՞ք յիշում. տակա-
18 ւին թմրա՞ծ է ձեր սիրտը։ Աչք ունիք՝ և չէ՞ք
տեսնում. և ականջ ունիք՝ և չէ՞ք լսում. և չէ՞ք
19 յիշում։ Երբոր այն հինգ հացը հինգ հազարի հա-
մար կտրեցի, քանի՞ կողով լիքը վեր առաք նորա
20 կտորները. և նորան ասեցին՝ Տասնեւերկու։ Եւ
երբոր եօթը հացը չորս հազարին համար, քա-
նի՞ զամբիւղ լիքը վեր առաք նորա կտորները. և
21 նորանք ասեցին, Եօթը։ Եւ նորանց ասեց. Ապա
ի՞նչպէս չէք իմանում։
22 Եւ գալիս է Բեթսայիդա. և նորա առաջին մի
կոյր են բերում և նորան աղաչում, որ դպչի նո-
23 րան։ Եւ կոյրի ձեռքիցը բռնեց՝ շէնիցը դուրս հա-
նեց, և նորա աչքերի մէջ թքելով, և ձեռքը վե-
րան դնելով նորան հարցրեց թէ մի բան տեսնո՞ւմ
24 է։ Եւ նա մտիկ տուաւ և ասում էր. Մարդիկը
տեսնում եմ որ իբր ծառերի պէս՝ մեն են գալիս։
25 Յետոյ ձեռքերը դարձեալ նորա աչքերի վերայ
դրաւ և նորան նայել տուաւ. և նա ողջացաւ՝ և
26 ամեն բան համարձակ տեսնում էր։ Եւ նորան
ուղարկեց նորա տունն և ասեց. Ոչ գիւղը մտնես,
ոչ էլ գիւղի մէջ մէկին ասես։
27 Եւ Յիսուսը իր աշակերտների հետ դուրս գնաց
Փիլիպպեայ Կեսարիայի գիւղերը, և ճանապարհին
հարցնում էր իր աշակերտներին և ասում. Մար-
28 դիկ ինձ համար ո՞վ են ասում, թէ եմ։ Նորանք
էլ պատասխանեցին. Յովհաննէս Մկրտիչը, և ուրիշ-

ները Եղիան, և ուրիշներն էլ՝ Մարգարէներից մէ-
29 կը։ Նա էլ ասեց նորանց. Ապա դուք ո՞վ էք
ասում ինձ համար, թէ եմ։ Պետրոսը պա-
տասխանեց և նորան ասեց. Դու ես Քրիստոսը։
30 Եւ նա նորանց սաստեց, որ ոչ ոքի չ՚ասեն իրան
համար։
31 Եւ սկսեց սովորեցնել նորանց, թէ պէտք է մար-
դի Որդին շատ չարչարուի, և անարգուի ծերերից
և քահանայապետներից և դպիրներից, և սպան-
32 ուի և երեք օրից յետոյ յարութիւն առնէ։ Եւ
համարձակ խօսում էր այս խօսքը. և Պետրոսը նո-
33 րան մի կողմ քաշեց և սկսեց սաստել նորան։ Եւ
նա դառաւ, իր աշակերտներին տեսաւ՝ Պետրոսին
սաստեց և ասեց. Ցե՛տս գնա, սատանայ, որ դու
Աստուծոյ բաները չես միտք անում, այլ մարդկանց
բաները։
34 Եւ նա ժողովուրդն իր աշակերտների հետ իրան
մօտ կանչեց՝ և նորանց ասեց. Ով որ ուզում է
իմ ետեւից գալ, թող իր անձն ուրանայ և իր
35 խաչը վեր առնէ, և իմ ետեւից գայ։ Որովհետեւ
ով որ կամենայ իր անձն ապրեցնել՝ կ՚կորցնէ նո-
րան. և ով որ իր անձն ինձ համար և աւետարանի
36 համար կորցնէ, նա կ՚ապրեցնէ նորան։ Որովհետեւ
ի՞նչ օգուտ է մարդի, եթէ բոլոր աշխարհս ստա-
37 նայ՝ և իր անձը կորցնէ։ Կամ ի՞նչ փրկանք կ՚տայ
38 մարդ իր անձի համար։ Որովհետեւ ով որ ինձ և
իմ խօսքերը ամօթ համարէ այս շնացող և մեղա-
ւոր ազգի մէջ, մարդի Որդին էլ նորան ամօթ կը
համարէ երբոր գայ իր Հօր փառքովը և սուրբ
39 հրեշտակներովը։ Եւ նորանց ասեց. Ճշմարիտ ա-
սում եմ ձեզ, թէ այստեղ կանգնածներից ոմանք
կան, որ մահ չեն ճաշակիլ, մինչեւ որ չ՚տեսնեն
Աստուծոյ արքայութիւնը զօրութիւնով եկած։

ԳԼ. Թ

1 Եւ վեց օրից յետոյ Յիսուսը իր հետն առաւ
Պետրոսին և Յակոբոսին և Յովհաննէսին , և հանեց
նորանց մենակ առանձին մի բարձր սար և այլա-
2 կերպուեցաւ նորանց առաջին ։ Եւ նորա հանդերձ-
ները փայլուն եղան՝ ձիւնի պէս շատ սպիտակ , որ
երկրի վերայ մի թափիչ չէ կարող այնպէս սպի-
3 տակացնել ։ Եւ երեւեցաւ նորանց Եղիան Մովսէսի
4 հետ և խօսում էին Յիսուսի հետ ։ Եւ Պետրոսը
պատասխանեց և ասեց Յիսուսին . Ռա՛բբի , լաւ է
որ մենք այստեղ լինենք . և երեք տաղաւար շի-
նենք , մէկը քեզ և մէկը Մովսէսին և մէկը Եղի-
5 ային ։ Որովհետեւ չգիտէր թէ ինչ խօսէր , որով-
6 հետեւ զարհուրել էին ։ Եւ մի ամպ նորանց վերայ
հովանի եղաւ . այն ամպիցը ձայն եկաւ՝ և ասեց ,
7 Դա է իմ սիրելի Որդին . դորան լսեցէք ։ Եւ շու-
տով որ իրանց շուրջը նայեցին , ոչ ոք չտեսան ,
8 բայց միայն Յիսուսին իրանց հետ ։ Եւ սարէցն իջ-
նելիս , նորանց պատուիրեց , որ ոչ մէկին չպատմեն
ինչ որ տեսան , բայց միայն այն ժամանակն որ մար-
դի Որդին մեռելների միջից յարութիւն առնէ ։
9 Եւ նորանք այն խօսքը պահեցին իրանց մօտ , և ի-
բար հարցնում էին , թէ ի՞նչ է այն մեռելների
10 միջից յարութիւն առնելը ։ Եւ նորան հարցրին և
ասեցին . Ի՞նչ է որ դպիրներն ասում են , թէ
11 Պէտք է առաջ Եղիան գայ ։ Նա էլ պատասխա-
նեց և ասեց նորանց . Իրաւ Եղիան առաջ կ'գայ ,
և ամեն բան կարգի կ'դնէ . և ինչպէս գրուած է
մարդի Որդու համար , թէ շատ պիտի չարչարուի
12 և անարգուի ։ Միայն ասում եմ ձեզ՝ թէ Եղիան
եկաւ էլ , և ինչեր ուզեցին , նորան արին էլ . ինչ-
պէս նորա համար գրուած էր ։

13 Եւ երբոր եկաւ աշակերտների մօտ , նորանց չորս
կողմովը շատ ամբոխ տեսաւ , և դպիրներին , որ
14 նորանց հետ վիճում էին ։ Եւ շուտով բոլոր ժո-
ղովուրդը տեսնելով նորան , շատ զարմացան և ա-
15 ռաջ վազելով նորան բարեւում էին։ Եւ նա հար-
ցրեց դպիրներին , Ի՞նչ էիք վիճում նորանց հետ ։
16 Եւ ժողովրդի միջից մէկը պատասխանեց և ասեց .
Վարդապետ, իմ որդին քեզ մօտ բերի , որ համր
17 ոգի ունի։ Եւ որտեղ որ նորան հասնում է , գետ-
նով է տալիս նորան. և նա փրփրում է՝ և ատամ-
ները կրճատում է. և ցամքում է . և քո աշա-
կերտներին ասեցի , որ հանեն նորան , բայց չկարո-
18 ղացին ։ Նա էլ պատասխանեց և ասեց նորան . Ով
անհաւատ ազգ , մինչև ե՞րբ պիտի ձեզ հետ լի-
նեմ. մինչև ե՞րբ պիտի ձեզ համբերեմ. նորան ինձ
19 մօտ բերէք ։ Եւ նորան բերին նորա մօտ. և նորան
որ տեսաւ , շուտով ոգին թափահարեց նորան .
և նա գետինն ընկած թաւալում էր փրփրելով ։
20 Նորա հօրը հարցրեց , Քանի՞ ժամանակ է, որ այդ
եղաւ դորան . Նա էլ ասեց՝ Երեխայութիւնից .
21 Եւ շատ անգամ էլ կրակի մէջ գցեց և ջրի մէջ ,
որ դորան կորցնէ , սակայն եթէ մի բան կարող
22 ես , օգնիր մեզ՝ գթալով մեզ վերայ։ Յիսուսն էլ
նորան ասեց . Այն՝ եթէ կարող ես հաւատալ ,
23 ամեն բան կարելի է հաւատացողին ։ Եւ շուտով
տղայի հայրն աղաղակեց և արտասուքով ասեց ,
Հաւատում եմ, Տէր , իմ անհաւատութեանն օգ-
24 նիր։ Եւ երբոր Յիսուսը տեսաւ թէ ամբոխը դիզ-
վում է , պիղծ ոգուն սաստեց և ասեց նորան .
Համր և խուլ ոգի , ես հրամայում եմ քեզ , դո-
բանից դուրս եկ , և այլ ես դորա մէջ չմտնես ։
25 Եւ նա աղաղակելով և սաստիկ թափահարելով
նորան , դուրս եկաւ. և նա մեռելի պէս եղաւ .

26 մինչև որ շատերն ասում էին թէ Մեռաւ։ Եւ
Յիսուսը Նորա ձեռքիցը բռնեց, վերկացրեց Նորան.
27 և Նա կանգնեց։ Եւ երբոր Նա տուն մտաւ աշա-
կերտներն առանձին հարցրին Նորան թէ Մենք
28 ի՞նչու չ'կարողացինք հանել Նորան։ Եւ Նա ասեց
Նորանց. Այդ ցեղը ուրիշ բանով անկարելի է
դուրս գայ, եթէ ոչ աղօթքով և ծոմով։
29 Եւ այնտեղից դուրս եկած Գալիլեայի միջովն
անցնում էին. և չէր ուզում որ մէկն իմանայ։
30 Որովհետև աշակերտներին սովորեցնում էր և նո-
րանց ասում թէ մարդի Որդին մարդկանց ձեռքը
պիտի մատնուի, և Նորան կ'սպանեն. բայց երբոր
սպանուի, երրորդ օրումը յարութիւն կ'առնէ։
31 Իսկ Նորանք այն խօսքը չէին իմանում, և վախենում
էին հարցնել Նորան։
32 Եւ եկաւ Կափառնայում. և երբոր տանն էր,
Նորանց հարցնում էր՝ Ի՞նչ էիք ճանապարհին ի-
33 րար հետ վիճում։ Բայց Նորանք լռում էին, որով-
հետև ճանապարհին իրար հետ վիճում էին, թէ
34 ո՞վ է մեծը։ Եւ Նա նստեց տասներեքուսին կան-
չեց և ասեց Նորանց. Եթէ մէկն ուզում է առա-
ջին լինել, թող ամենից յետին և ամենի *ծառայ
35 լինի։ Եւ մի երեխայ առաւ, կանգնեցրեց Նորան
Նորանց միջումը. և Նորան գրկելով ասեց Նորանց.
36 Ով որ այսպիսի երեխաներից մէկին իմ անունովը
ընդունի՝ ինձ է ընդունում. և ով որ ինձ ընդու-
37 նի՝ ինձ չէ ընդունում, այլ ինձ ուղարկողին։ Եւ
Յովհաննէսը Նորան պատասխանեց և ասեց. Վար-
դապետ, մէկին տեսանք, որ քո անունովը դեւեր
էր հանում, և մեր ետեւից չէր գալիս, և մենք
արգիլեցինք Նորան, որովհետև մեր ետեւից չէր գա-
38 լիս։ Յիսուսն էլ ասեց. Մի արգիլէք Նորան. որով-

*պաշտօնեայ

հետեւ ոչ ով չ'կայ՝ որ իմ անունովը մի զօրութիւն
39 անէ, և կարողանայ շուտով հայհոյել ինձ։ Որով-
հետեւ ով որ մեզ հակառակ չէ, մեր կողմն է։
40 Որովհետեւ ով որ մի բաժակ ջուր խմեցնէ ձեզ
իմ անունովը՝ թէ դուք Քրիստոսինն էք. ճշմա-
րիտ ասում եմ ձեզ, նա չի կորցնիլ իր վարձքը։
41 Եւ ով որ գայթակղեցնէ այս փոքրներից մէկին, որ
ինձ հաւատում են, աւելի լաւ էր Նորան, որ նո-
րա վզիցը մի ջաղացի քար անցնուի, և ծովը գցուի։
42 Եւ եթէ քո ձեռքը քեզ գայթակղեցնէ՝ կտրիր
Նորան, որովհետեւ լաւ է քեզ որ խեղ մտնես յա-
ւիտենական կեանքը, քան երկու ձեռք ունենաս՝
43 և գեհենը գնաս այն անանցանելի կրակի մէջ. Որ-
տեղ Նորանց որդը չէ մեռնում՝ և կրակը չէ անց-
44 նում։ Եւ եթէ քո ոտքը քեզ գայթակղեցնէ՝ կտ-
րիր Նորան. լաւ է քեզ որ կաղ մտնես յաւիտե-
նական կեանքը, քան թէ երկու ոտք ունենաս՝ և
45 գեհենը ընկնիս՝ այն անանցանելի կրակի մէջ. Որ-
տեղ Նորանց որդը չէ մեռնում՝ և կրակը չէ անց-
46 նում։ Եւ եթէ քո աչքը քեզ գայթակղեցնէ,
դուրս հանիր Նորան. լաւ է քեզ՝ որ մէկ աչքով
Աստուծոյ արքայութիւնը մտնես, քան թէ երկու
47 աչք ունենաս՝ և կրակի գեհենն ընկնիս։ Որտեղ
Նորանց որդը չէ մեռնում՝ և կրակը չէ անցնում։
48 Որովհետեւ բոլորը կրակով պէտք է աղանուի, և
49 ամեն զոհ աղով պէտք է աղանուի։ Աղը բարի է.
իսկ եթէ աղն անհամանայ, ի՞նչով պիտի համ-
վացնէք. աղ ունեցէք ձեր անձերումը, և իրար հետ
խաղաղութիւն արէք։

ԳԼ. Ժ

1 Եւ այն տեղից վերկացաւ եկաւ Հրէաստանի սահ-
մանները՝ Յորդանանի այն կողմովը. և ժողովուրդ-

ները դարձեալ հաւաքվում էին նորա մօտ, և
ինչպէս որ սովոր էր՝ դարձեալ սովորեցնում էր
նորանց։
2 Բայց Փարիսեցիները մօտ եկան, նորան հարցրին,
թէ Արժա՞ն է մարդիս որ կինը արձակէ. և փոր-
3 ձում էին նորան։ Նա էլ պատասխանեց և ասեց
4 նորանց, Մովսէսն ի՞նչ պատուիրեց ձեզ։ Նորանք
էլ ասեցին. Մովսէսը հրաման տուաւ՝ արձակման
5 թուղթ գրել, և արձակել։ Եւ Յիսուսը պատաս-
խանեց և ասեց նորանց. Նա ձեր քարասրտու-
6 թեան համար այն պատուիրանքը գրեց ձեզ։ Բայց
ստեղծագործութեան սկզբից Աստուած նորանց
7 արու և էգ արաւ, ԵՒ ասէց. Սորա համար մարդ
8 իր հօրը և մօրը կ'թողէ, և իր կնոջը կ'յարի. Եւ
երկուսը մէկ մարմին կ'լինեն. այնպէս որ այլ եւս
9 երկու չեն՝ բայց մէկ մարմին։ Ուրեմն ինչ որ Աս-
10 տուած միաւորեց՝ թող մարդը չ'բաժանէ։ Եւ
տանը աշակերտները դարձեալ միեւնոյն բանը հար-
11 ցրին նորանից։ Եւ նա ասեց նորանց. Ով որ կինն
արձակէ և մի ուրիշն առնէ, շնութիւն է գործ-
12 ում նորա դէմ։ Եւ եթէ մի կին իր մարդին ար-
ձակէ և ուրիշ մարդու գնայ, շնութիւն է գործում։
13 Եւ նորա մօտ երեխաներ էին բերում՝ որ դպչի
նորանց. բայց աշակերտները սաստում էին բերող-
14 ներին։ Իսկ երբոր Յիսուսը տեսաւ, բարկացաւ, և
ասեց նորանց. Թոյլ տուէք երեխաներին ինձ մօտ
գան, և մի արգիլէք դորանց. որ այդպիսիներին է
15 Աստուծոյ արքայութիւնը։ Ճշմարիտ ասում եմ
ձեզ, Ով որ Աստուծոյ արքայութիւնը չ'ընդունի
16 ինչպէս երեխայ, նա չի մտնիլ նորա մէջ։ Եւ նո-
րանց առաւ գիրկը, ձեռքը դրաւ նորանց վերայ, և
օրհնեց նորանց։
17 Եւ այնտեղից ճանապարհը գնալիս, մէկը վազե-

լով եկաւ՝ ծունր դրաւ, նորան հարցնում էր և
ասում. Բարի վարդապետ, ի՞նչ գործեմ, որ յա-
18 ւիտենական կեանքը ժառանգեմ։ Յիսուսն էլ ա-
սեց նորան. Ի՞նչու ես ինձ բարի ասում. ոչ ով
19 բարի չ'կայ, բայց միայն մէկը՝ Աստուած։ Պատուի-
րանքները գիտես՝ Մի շնար, Մի սպանիր, Մի գո-
ղանար, Մի սուտ վկայիր, Մի զրկիր, Քո հօրը
20 և մօրը պատուիր։ Նա էլ պատասխանեց և ասեց
նորան. Վարդապետ, այդ ամենն իմ երեխայու-
21 թիւնից պահել եմ։ Յիսուսն էլ նորան մտիկ
տուաւ՝ նորան սիրեց, և ասեց նորան. Մէկ բան
պակաս է քեզ, գնա, ինչ որ ունիս ծախիր և աղ-
քատներին տուր. և գանձ կ'ունենաս երկնքումը.
22 և խաչն առած՝ եկ ինձ հետեւիր։ Նա էլ այն խօս-
քի համար դժուարացած՝ գնաց տրտմած. որովհե-
23 տև շատ ինչքի տէր էր։ Եւ Յիսուսը շուրջը նայե-
լով ասեց իր աշակերտներին. Ի՞նչքան դժուար է,
որ հարստութիւն ունեցողներն Աստուծոյ արքա-
24 յութիւնը մտնեն։ Եւ աշակերտները զարմանում
էին նորա խօսքերի վերայ. բայց Յիսուսը դարձեալ
պատասխանեց և ասեց նորանց, Որդեակներ, ո՞ր-
քան դժուար է, որ հարստութեան վերայ յուսա-
25 ցողները Աստուծոյ արքայութիւնը մտնեն։ Աւելի
հեշտ է, որ ուղտն ասելի ծակովն անցնէ, քան թէ
26 հարուստն Աստուծոյ արքայութիւնը մտնէ։ Եւ
նորանք առաւել եւս զարմանում էին, իրար ասե-
27 լով. Ապա ո՞վ կարող է փրկուիլ։ Յիսուսն էլ
նորանց մտիկ տուաւ և ասեց. Մարդկանց կողմա-
նէ անկարելի է, այլ ոչ թէ Աստուծոյ կողմանէ.
որովհետև ամեն բան կարելի է Աստուծոյ կողմա-
28 նէ։ Եւ Պետրոսը սկսեց նորան ասել. Ահա մենք
29 ամեն բան թողեցինք, և քո ետեւից եկանք։ Յի-
սուսն էլ պատասխանեց եւ ասեց. Ճշմարիտ ասում

եմ ձեզ , ոչ ով չ'կայ , որ թողեց տուն կամ եղ-
բայրներ կամ քոյրեր կամ հայր կամ մայր կամ
կին կամ որդիք կամ արտեր ինձ համար կամ
30 աւետարանի համար , Որ հարիւրապատիկ հիմա
այս ժամանակումը չ'առնէ տներ և եղբայրներ և
քոյրեր և մայրեր և որդիք և արտեր հալածանքի
հետ, և գալու աշխարհքումը՝ յաւիտենական կեան-
31 քը ։ Որովհետև շատ առաջիններ յետինք կ'լինեն ,
և յետիններն առաջինք։
32 Եւ ճանապարհի վերայ Երուսաղէմ էին գնում,
և Յիսուսը նորանցից առաջ էր գնում, և նորանք
զարմանում էին և ետեւիցը գնալով վախենում էին։
Եւ տասնեւերկուսին դարձեալ առանձին առաւ
մեծը , սկսեց նորանց ասել , Թէ ինչ բաներ են ի-
33 րան պատահելու . Թէ ահա վեր ենք ելնում Երու-
սաղէմ. և մարդի Որդին կ'մատնուի քահանայա-
պետներին և դպիրներին . և նորան մահի կ'դատա-
34 պարտեն, և նորան հեթանոսներին կ'մատնեն ։ Եւ
նորան ծաղր կ'անեն, և նորան կ'ծեծեն , և նորա
վերայ կ'թքեն , և կ'սպանեն նորան. և երրորդ օ-
րումը յարութիւն կ'առնէ։
35 Եւ Զեբեդէոսի որդիք՝ Յակոբոսը և Յովհաննէսը
նորա մօտ են գնում և ասում. Վարդապետ, ու-
զում ենք որ՝ ինչ որ քեզանից խնդրենք՝ մեզ ա-
36 նես ։ Նա էլ նորանց ասեց , Ի՞նչ էք ուզում որ
37 ես ձեզ անեմ։ Նորանք էլ ասեցին նորան . Տուր
մեզ , որ մէկը աջ կողմդ և միւսը ձախ կողմդ նըս-
38 տենք քո փառքումը ։ Յիսուսն էլ ասեց նորանց .
Չ'գիտէք թէ ինչ էք խնդրում. կարո՞ղ էք խմել
այն բաժակը որ ես պիտի խմեմ, կամ այն մկրը-
տութիւնովը մկրտուիլ՝ որով ես պիտի մկրտուիմ։
39 Նորանք էլ ասեցին նորան. Կարող ենք ։ Յիսուսն
էլ ասեց նորանց . Այն բաժակը որ ես պիտի խը-

մեմ, կ'խմէք , և այն մկրտութիւնովը՝ որ ես պիտի
40 մկրտուիմ՝ կ'մկրտուիք ։ Բայց իմ աջ և ձախ կող-
մը նստելն իմն չէ , որ տամ. այլ նորանց , որ պատ-
41 րաստուած է ։ Եւ այն տասները լսելով սկսեցին
42 բարկանալ Յակոբի և Յովհաննէսի մասին։ Յիսուսն
էլ նորանց իրան մօտ կանչեց , և ասեց նորանց .
Գիտէք՝ որ հեթանոսների իշխան համարուողները
տիրում են նորանց վերայ , և նորանց մեծամեծնե-
43 րը իշխում են նորանց վերայ ։ Այնպէս պիտի չ'լինի
ձեր միջումը . այլ ձեզանից ով որ կամենայ մեծ
44 լինել՝ թող ձեզ *ծառայ լինի ։ Եւ ձեզանից ով որ
կամենայ առաջին լինել, թող ամենի ծառայ լինի ։
45 Որովհետեւ մարդի Որդին էլ չ'եկաւ , որ իրան ծա-
ռայեն . այլ նա ծառայէ , և իր անձը փրկանք
տայ շատերի տեղ։
46 Եւ գալիս են Երիքով . և երբոր նա և նորա
աշակերտները և շատ ժողովուրդ Երիքովից դուրս
էին գալիս , Տիմէի որդի Բարտիմէոս կոյրը ճանա-
պարհի վերայ նստած մուրացկանութիւն էր ա-
47 նում ։ Եւ լսելով թէ Յիսուս Նազովրեցին է , սկը-
սեց աղաղակել և ասել . Յիսուս՝ որդի Դաւթի ,
48 ողորմիր ինձ ։ Եւ շատ մարդիկ սաստում էին նո-
րան , որ լուռ կենայ . բայց նա էլ աւելի էր աղա-
49 ղակում. Որդի Դաւթի , ողորմիր ինձ ։ Եւ Յիսուս-
ը կանգնեց և ասեց , որ նորան կանչեն . և կոյրին
կանչեցին՝ և ասեցին նորան . Քաջ եղիր , վեր կաց ,
50 քեզ կանչում է ։ Նա էլ իր հանդերձը դէն գցեց՝
51 վերկացաւ և Յիսուսի մօտ եկաւ ։ Եւ Յիսուսը
պատասխանեց և նորան ասեց . Ի՞նչ ես կամենում
որ անեմ քեզ։ Կոյրն էլ նորան ասեց . Ռաբբունի,
52 որ տեսնեմ ։ Յիսուսն էլ ասեց նորան . Գնա՝ քո

---

*պաշտօնեայ

հաւատքը քեզ ապրեցեց. և նա շուտով տեսաւ,
և ճանապարհումը Յիսուսի ետեւից գնում էր։

ԳԼ. ԺԱ

1 Եւ երբոր Երուսաղէմին մօտեցան՝ Բեթփագէ և
Բեթանիա՝ Ձիթենեաց սարի մօտ, իր աշակերտնե-
2 րից երկուսին ուղարկեց։ Եւ ասեց նորանց. Գնա-
ցէք այդ ձեր առաջի գիւղը. և շուտով երբոր նո-
րա մէջ մտնէք, մի կապած աւանակ կը գտնէք որի
վերայ ոչ ոք չէ նստած. նորան արձակեցէք բերէք։
3 Եւ եթէ մէկը ձեզ ասէ. Ի՞նչու համար էք այդ
անում. ասեցէք՝ թէ նա պէտք է Տիրոջը. և շու-
4 տով նորան այստեղ կ'ուղարկէ։ Գնացին, և աւա-
նակը դուռան դուրսը փողոցի մէջ դուռն մօտ կա-
5 պած, և նորան արձակեցին։ Եւ այնտեղ կանգ-
նածներից ոմանք ասեցին նորանց. Ի՞նչ էք անում
6 դա, որ արձակում էք այդ աւանակը։ Նորանք
էլ ասեցին նորանց, ինչպէս Յիսուսը հրամայել էր.
7 և թոյլ տուին նորանց։ Եւ աւանակը Յիսուսի մօտ
բերին. և իրանց հանդերձները նորա վերայ դցե-
8 ցին, և նա նորա վերայ նստեց։ Շատերն էլ իրանց
հանդերձները ճանապարհին փռում էին, ուրիշ-
ներն էլ ծառերից ճիւղեր էին կտրում և ճանա-
9 պարհին փռում։ Եւ առաջից գնացողները և ետե-
ւից եկողները աղաղակում էին և ասում, Ովսան-
10 նա. օրհնեալ է Տիրոջ անունով եկողը. Օրհնեալ
է Տիրոջ անունով մեր Դաւիթի հօր եկող թագաւ-
որութիւնը. Ովսաննա՛ի բարձունս։
11 Եւ Յիսուսը մտաւ Երուսաղէմ՝ և տաճարի
մէջ. և չորս կողմով ամեն բանի մտիկ տուաւ. և
որովհետև արդէն իրիկուայ ժամանակ էր, դուրս
գնաց Բեթանիա տասներեքուսի հետ։

12 Եւ հետեւեալ օրն երբոր Բեթանիայից դուրս
13 էին գալիս, նա սովեց։ Եւ հեռուանց մի թզի ծառ
տեսնելով, որ տերեւներ ունէր, գնաց թէ արդեօք
նորա վերայ մի բան կ'գտնէ՞. և երբոր եկաւ, մի
բան չ'գտաւ բայց միայն տերեւներ. որովհետեւ թզի
14 ժամանակ չէր։ Յիսուսը պատասխանեց և ասեց
նորան. այլ եւս ոչ ոք քեզանից յաւիտեան պտուղ
չ'ուտէ. և նորա աշակերտները լսում էին։
15 Եւ եկան Երուսաղէմ. և Յիսուսը տաճարը մը-
տաւ, սկսեց դուրս հանել տաճարումը ծախողնե-
րին և առնողներին. և ստակ փոխողների սեղան-
ները, և աղաւնի ծախողների աթոռները կործա-
16 նեց։ Եւ չէր թողում, որ մէկը մի անօթ անցկա-
17 ցնէ տաճարի միջով։ Եւ սովորեցնում էր և ասում
նորանց, Գրուած չէ՞ թէ Իմ տունը աղօթքի տուն
պիտի կոչուի ամեն ազգերի համար, իսկ դուք ա-
18 ւազակների բոյն արիք դորան։ Եւ դպիրները և
քահանայապետները լսեցին, և ուզում էին թէ
ի՞նչպէս կորցնեն նորան. որովհետեւ վախենում էին
նորանից. որովհետեւ բոլոր ժողովուրդը նորա վար-
դապետութեան վերայ զարմացել էր։
19 Եւ երբոր իրիկուն եղաւ, քաղաքից դուրս ե-
20 կաւ։ Եւ առաւօտանց անցնելիս՝ տեսան այն թզի
21 ծառն արմատից չորացած։ Եւ Պետրոսը յիշելով
ասեց նորան. Ռաբբի, տես այն թզենին, որ անի-
22 ծեցիր, չորացաւ։ Եւ Յիսուսը պատասխանեց և
ասեց նորանց. Աստուծոյ հաւատքն ունեցէք։
23 Որովհետեւ ճշմարիտ ասում եմ ձեզ, թէ ով որ
այս սարին ասէ՝ Վեր կաց և ծովն ընկիր, և իր
սրտումն չ'երկմտի, բայց հաւատայ՝ թէ ինչ որ ա-
24 սում է՝ կ'լինի նորան, կ'լինի ինչ որ ասէ։ Սորա
համար ասում եմ ձեզ թէ Ամեն ինչ որ աղօթք
անելով խնդրէք, հաւատացէք թէ կ'առնէք, և

25 կ'լինի ձեզ։ Եւ որ ժամանակ որ կանգնէք՝ աղօթք
անէք, ներեցէք եթէ մէկի դէմ բան ունենաք.
որպէս զի ձեր Հայրն էլ՝ որ երկնքումն է, ձեր յան-
26 ցանքը թողէ ձեզ։ Բայց եթէ դուք չներէք, ձեր
Հայրն էլ որ երկնքումն է, ձեր յանցանքը չի նե-
րիլ ձեզ։
27 Եւ դարձեալ Երուսաղէմ եկան. և նա տաճա-
րումը մտն գալիս, քահանայապետները և դպիրնե-
28 րը և ծերերը նորա մօտ եկան. Եւ ասեցին նորան.
Ի՞նչ իշխանութիւնով ես անում այդ բաները. և
ո՞վ տուաւ քեզ այդ իշխանութիւնը որ այդ բա-
29 ներն անես։ Յիսուսն էլ պատասխանեց և ասեց
նորանց. Ես էլ ձեզանից մէկ բան հարցնեմ ու ինձ
պատասխան տուէք, և ես էլ կ'ասեմ ձեզ՝ թէ
ի՞նչ իշխանութիւնով եմ անում այս բաները։
30 Յովհաննէսի մկրտութիւնն երկնքի՞ցն էր, թէ
31 մարդկանցից, պատասխան տուէք ինձ։ Եւ իրար
հետ միաք էին անում և ասում. Եթէ ասենք՝ Եր-
կնքից, կ'ասէ, Ապա ի՞նչու չ'հաւատացիք նորան։
32 Այլ թէ ասենք՝ Մարդկանցից, ժողովրդեցը վա-
խենում ենք. որովհետեւ ամենքը ընդունում էին
33 Յովհաննէսին՝ թէ իրաւի մարգարէ էր։ Եւ պա-
տասխանեցին և ասեցին Յիսուսին. Չ'գիտենք։ Յի-
սուսն էլ նորանց պատասխանեց և ասեց. Ես էլ
չեմ ասիլ ձեզ, թէ ի՞նչ իշխանութիւնով եմ ա-
նում այս բաները։

ԳԼ. ԺԲ

1 Եւ սկսեց նորանց հետ առակներով խօսիլ՝ և ասէ. Մի
մարդ այգի տնկեց, և նորան ցանգով
շրջապատեց, և հնձան փորեց, և աշտարակ շինեց,
և նորան մշակների տուաւ, և օտար երկիր գնաց։

2 Եւ ժամանակին այն մշակների մօտ մի ծառայ ու-
ղարկեց, որ մշակներից այգու պտղից առնէ։
3 Նորանք էլ բռնեցին՝ նորան ծեծեցին, և դատարկ
4 ճանապարհ դրին։ Եւ դարձեալ մի ուրիշ ծառայ
ուղարկեց նորանց մօտ. և քարկոծելով նորա գլու-
5 խը պատառեցին և անպատուած արձակեցին։ Եւ
դարձեալ ուրիշն ուղարկեց՝ և նորան սպանեցին,
և շատ ուրիշներին, ոմանց ծեծում և ոմանց սպա-
6 նում էին։ Հիմա դեռ իր մէկ սիրելի որդի ունե-
նալով, նորան էլ ուղարկեց նորանց մօտ վերջա-
7 պէս և ասեց թէ Իմ որդուցս կ'ամաչեն։ Բայց
այն մշակներն իրար ասեցին թէ Սա է ժառանգը.
եկէք սորան սպանենք, և ժառանգութիւնը մեզ
8 կ'լինի։ Եւ նորանք բռնեցին՝ սպանեցին և հանեցին
9 այգուցը դուրս։ Արդ այգու տէրն ի՞նչ կ'անէ. կը
գայ և մշակներին կ'կորցնէ և այգին ուրիշներին
10 կ'տայ։ Եւ դուք չէ՞ք կարդացել այն գրածը՝ Բէ
այն քարն՝ որ շինողներն անարգեցին՝ նա եղաւ ան-
11 կիւնի գլուխ։ Տէրից եղաւ այս, և մեր աչքերի
առաջին զարմանալի է։
12 Եւ ուզում էին նորան բռնել, բայց ժողովրդեցը
վախեցան. որովհետեւ իմացան՝ թէ այն առակն ի-
րանց համար ասեց. և նորան թողեցին և գնացին։
13 Եւ Փարիսեցիներից և Հերովդէսեաններից մի
քանի հոգի նորա մօտ ուղարկեցին, որ խօսքով որ-
14 սան նորան։ Եւ նորանք եկան և ասեցին նորան.
Վարդապետ, գիտենք՝ որ ճշմարիտ ես, և ոչ ոքից
հոգս չ'ունիս, որովհետեւ մարդկանց երեսպաշտու-
թիւն չես անում, այլ Աստուծոյ ճանապարհը
ճշմարտութիւնով սովորեցնում ես։ Արժա՞ն է
Կայսրին հարկ տալ, թէ չէ. տա՞նք թէ չ'տանք։
15 Նա էլ իմանալով նորանց կեղծաւորութիւնը, ա-
սեց նորանց. Ի՞նչու էք փորձում ինձ, մի դա հե-

16 կան բերէք ինձ՝ որ տեսնեմ։ Նորանք էլ բերին։
Եւ ասեց նորանց. Այս պատկերը կամ գիրը ո՞ւմն
17 է։ Նորանք էլ ասեցին նորան, Կայսրին։ Յիսուսն
էլ պատասխանեց և ասեց նորանց. Կայսրինը Կայս-
րին տուէք, և Աստուծունը՝ Աստուծուն։ Եւ զար-
մացան նորա վերայ։
18 Եւ նորա մօտ եկան Սադուկեցիները, որ ասում
են՝ թէ Յարութիւն չ'կայ. նորան հարցրին և ա-
19 սեցին. Վա՛րդապետ, Մովսէս մեզ համար գրեց
որ եթէ մէկի եղբայրը մեռնի, և կին թողէ, և
որդիք չ'թողէ՝ որ նորա եղբայրը նորա կինն առնէ,
20 և իր եղբօր համար զաւակ յարուցանէ։ Արդ եօ-
թը եղբարք կային, և առաջինը կին առաւ՝ և
21 մեռնելիս զաւակ չ'թողեց։ Եւ երկրորդը նորան
առաւ՝ և մեռաւ, և նա էլ զաւակ չ'թողեց. այս-
22 պէս էլ երրորդը։ Եւ այն եօթն էլ նորան առան
և զաւակ չ'թողեցին. և ամենից վերջը կինն էլ
23 մեռաւ։ Արդ յարութեան ժամանակին երբոր յա-
րութիւն կ'առնեն, նորանցից որի՞ն կ'լինի կին. ո-
24 րովհետև այն եօթն էլ նորան կին առան։ Եւ Յի-
սուսը պատասխանեց և ասեց նորանց. Չէ՞ որ իսկ
դորա համար մոլորուած էք, որ ոչ գիրքը գիտէք
25 և ոչ Աստուծոյ զօրութիւնը։ Որովհետև երբոր
մեռելների միջից յարութիւն կ'առնեն, ոչ կին
կ'առնեն՝ և ոչ մարդի կ'գնան, այլ հրեշտակների
26 պէս են որ երկնքումն են։ Սակայն մեռելների հա-
մար՝ թէ յարութիւն կ'առնեն, դուք չէ՞ք կար-
դացել Մովսէսի գրքումը մօրենու մէջ, թէ Աստ-
ուած ինչպէս խօսեց նորան և ասեց. Ես եմ Աբ-
րահամի Աստուածը, և Իսահակի Աստուածը, և
27 Յակոբի Աստուածը։ Եւ նա մեռելների Աստուած
չէ, բայց կենդանիների. ուրեմն դուք շատ մոլոր-
ուած էք։

28 Եւ դպիրներից մէկը մօտ եկաւ, լսելով որ վի-
ճում էին, և երբոր տեսաւ թէ լաւ պատասխա-
նեց նորանց, նորան հարցրեց, Ո՞րն է ամենից ա-
29 ռաջին պատուիրանքը։ Յիսուսն էլ նորան պատաս-
խանեց, թէ Ամեն պատուիրանքներից առաջինը
սա է, Լսիր, Իսրայէլ, մեր Տէր Աստուածը մէկ Տէր
30 է։ Եւ սիրիր քո Տէր Աստուածուն բոլոր սրտիդ,
և բոլոր անձիդդ, և բոլոր մտքիդդ, և բոլոր զօ-
31 րութիւնիդդ. սա է առաջին պատուիրանքը։ Եւ
երկրորդը սորան նման, Սիրիր քո ընկերին քո անձի
պէս. սորանցից աւելի մեծ ուրիշ պատուիրանք չը
32 կայ։ Եւ դպիրը նորան ասեց. Լաւ, վարդապետ,
ճշմարտութեամբ ասեցիր՝ թէ մէկ է Աստուած,
33 նորանից բաց ուրիշը չ'կայ։ Եւ նորան սիրելը բոլոր
սրտից և բոլոր մտքից և բոլոր անձից և բոլոր զօ-
րութիւնից, և ընկերին անձին պէս սիրելը՝ աւելի
34 է քան թէ ամեն ողջակէզները և զոհերը։ Եւ Յի-
սուսը նորան տեսնելով, որ իմաստութեամբ պա-
տասխանեց, ասեց նորան. Դու հեռու չես Աստու-
ծոյ արքայութիւնից։ Եւ այլ ևս ոչ ոք չէր հա-
մարձակում նորան մի բան հարցնել։
35 Եւ Յիսուսը պատասխանեց և ասեց, երբոր տա-
ճարումը սովորեցնում էր. Ի՞նչպէս են ասում
36 դպիրները, թէ Քրիստոս Դաւիթի որդին է։ Որով-
հետև ինքը Դաւիթ Սուրբ Հոգովն ասում է, Տէրն
իմ Տիրոջն ասեց. Իմ աջ կողմը նստիր, մինչև որ
քո թշնամիները ոտներիդդ պատուանդան դնեմ։
37 Արդ Դաւիթ ինքն նորան Տէր է ասում՝ ապա ի՞նչ-
պէս որդի է նորան. և շատ ժողովուրդը յօժարու-
թեամբ լսում էր նորան։
38 Եւ իր վարդապետութեան մէջ ասում էր նո-
րանց, Զգոյշ կացէք դպիրներից, որ կամենում
են պայծառ հագուստներով մեն գալ, և հրապա-

39 բակներումը բարեւներ ընդունել. Եւ ժողովարան-
ների մէջ առաջին աթոռներ, և ընթրիքներում
40 առաջին բազմոցներ։ Որ որբեւայրիների տները ու-
տում են, և պատճառանքով երկար աղօթք են
անում. դորանք աւելի եւս դատապարտութիւն
կ'առնեն։
41 Եւ Յիսուսը դանձանակի դիմացը նստած մտիկ
էր անում, թէ ժողովուրդն ինչպէս էր *փող գը-
ցում դանձանակը, և շատ հարուստներ շատ բա-
42 ներ էին գցում։ Եւ մի աղքատ որբեւայրի եկաւ
43 երկու լումայ գցեց, որ մի նաքարակիտ է։ Եւ իր
աշակերտներին իրան մօտ կանչեց, և ասեց նորանց.
Ճշմարիտ ասում եմ՝ ձեզ՝ թէ այս աղքատ որբեւ-
այրին դանձանակը գցողների ամենից աւելի գցեց։
44 Որովհետև ամենքն իրանց աւելորդիցը գցեցին.
բայց սա իր չքաւորութիւնիցը ամեն ինչ որ ունէր
գցեց, իր կեանքի բոլոր ապրուստը։

Գլ. ԺԳ

1 Եւ երբոր նա տաճարիցը դուրս էր գալիս, նորա
աշակերտներիցը մէկը նորան ասեց. Վարդապետ,
տես ինչպիսի քարեր և ինչպիսի շինուածներ։
2 Եւ Յիսուսը պատասխանեց և ասեց նորան. Տես-
նո՞ւմ ես այդ մեծ շինուածները. քար քարի վե-
րայ չի թողուի՝ որ չքանդուի։
3 Եւ երբոր նա Ձիթենեաց սարի վերայ նստած էր
տաճարի դիմացը, Պետրոսը և Յակոբոսը և Յով-
հաննէսը և Անդրէասը առանձին հարցնում էին
4 նորան. Ասիր մեզ, դորանք ե՞րբ կ'լինեն. և նշանն
ի՞նչ է, երբոր այդ բոլորը բաները պիտի կատար-

*Յուն. պղինձ

5 ուին։ Յիսուսն էլ պատասխանեց և սկսեց նորանց
ասել. Զգոյշ կացէք, մի գուցէ մէկը ձեզ խաբէ։
6 Որովհետև շատերը կ'գան իմ անունովը, և կ'ա-
սեն՝ թէ Ես եմ Քրիստոսը. և շատերին կ'մոլորե-
7 ցնեն։ Բայց երբոր պատերազմներ և պատերազմնե-
րի լուրեր կ'լսէք, մի շփոթուիք, որովհետև պէտք
8 է որ լինեն. Բայց դեռ վերջը չէ։ Որովհետև ազգ
ազգի վերայ վեր կ'կենայ, և թագաւորութիւն
թագաւորութեան վերայ. և տեղ տեղ երկրա-
շարժներ կ'լինեն, և սովեր և խռովութիւններ կը
9 լինեն. սորանք նեղութիւնների սկիզբն են։ Բայց
դուք զգոյշ կացէք ձեր անձերին, որ ձեզ տա-
եանների կ'մատնեն, և ժողովարանների մէջ կը
ծեծուիք, և կուսակալների և թագաւորների ա-
ռաջին կ'կանգնիք ինձ համար նորանց վկայութիւն
10 լինելու։ Եւ բոլոր ազգերին պէտք է առաջ աւե-
11 տարանը քարոզուի։ Բայց երբոր ձեզ կ'տանեն որ
մատնեն, առաջուց հոգս չ'անէք թէ ինչ պիտի
խօսիք, և ոչ էլ մտածեցէք. այլ ինչ որ այն ժա-
մումը կ'տրուի ձեզ, այն խօսեցէք. որովհետև
12 դուք չէք խօսողները՝ բայց Սուրբ Հոգին։ Եւ եղ-
բայր եղբօր կ'մատնէ մահի, և հայրը որդուն. և
որդիք վեր կ'կենան ծնողների վերայ, և նորանց
13 կ'սպանեն։ Եւ ամենին ատելի կ'լինիք իմ անունի
համար. բայց ով որ մինչև վերջը համբերէ՝ նա
կ'ապրի։
14 Եւ երբոր տեսնէք աւերածի պղծութիւնը, որ
ասուած է Դանիէլ մարգարէիցը, կանգնած այն
տեղումը որ արժան չէ. (ով որ կարդում է, միտք
առնէ.) այն ժամանակ նորանք որ Հրէաստանումն
15 են, թող սարերը փախչեն։ Եւ ով որ կտրի վերայ
է, թող չ'իջնէ տան մէջ, և չ'մտնէ իր տանիցը մի
16 բան վեր առնելու։ Եւ յանդումը լինողը թող ետ

17 չ'դառնայ իր հանդերձը առնելու։ Բայց վայ այն
18 օրերումը յղացածներին և ծիծ տուողներին։ Եւ
աղօթք արէք, որ ձեր փախչելը ձմեռ ժամանակին
19 չլինի։ Որովհետև այն օրերը նեղութիւններ կ'լի-
նեն. որ այնպիսիները աշխարհի սկզբէցը, որ Աստ-
ուած ստեղծել է, մինչև հիմա չեն եղած, և եր-
20 բէք չեն լինիլ։ Եւ եթէ Տէրն այն օրերը չէր կար-
ճացրել, ոչ մի մարմին չէր ապրիլ, բայց ընտ-
րուածների համար, որոնց ընտրեց, այն օրերը կար-
21 ճացրեց։ Եւ այն ժամանակ եթէ մէկը ձեզ ասէ.
Ահա այստեղ է Քրիստոսը, կամ ահա այնտեղ,
22 մի հաւատաք։ Որովհետև սուտ քրիստոսներ և
սուտ մարգարէներ վեր կ'կենան. և նշաններ և
հրաշքներ կ'տան, որ եթէ կարելի լինէր, ընտ-
23 րուածներին էլ մոլորեցնեն։ Բայց դուք զգոյշ կա-
ցէք, ահա ասեցի առաջուց բոլորը։
24 Բայց այն օրերումն այն նեղութիւնից յետոյ ա-
րեգակը կ'խաւարի, և լուսինն իր լոյսը չի տալ։
25 Եւ երկնքի աստղերը կ'թափուին, և երկնքումը
26 լինող զօրութիւնները կ'շարժուին։ Եւ այն ժամա-
նակ կ'տեսնեն մարդի Որդին ամպերով գալիս շատ
27 զօրութիւնով և փառքով։ Եւ այն ժամանակ իր
հրեշտակները կ'ուղարկէ, և իր ընտրուածներին
չորս հողմից կ'ժողովէ, երկրի ծայրից մինչև եր-
28 կնքի ծայրը։ Բայց թզենուցը սովորեցէք առակը.
երբոր նորա ճղերը արդէն կ'կակղին և տերեւները
29 կ'արձակուին գիտէք թէ ամառը մօտ է։ Այնպէս
էլ դուք, երբոր տեսնէք այս բոլորը լինելիս, ի-
30 մացէք թէ մօտիկ է դռներին։ Ճշմարիտ ասում
եմ ձեզ, թէ այս ազգը չի անցնիլ, մինչև որ այս
31 բոլորը լինի։ Երկինքն և երկիրը կ'անցնեն, բայց
իմ խօսքերը չեն անցնիլ։
32 Միայն այն օրուայ և ժամի համար ոչ ով չ'գի-

տէ, ոչ հրեշտակները երկնքումը և ոչ Որդին, բայց
33 միայն Հայրը։ Զգուշացէք, արթուն կացէք և ա-
ղօթք արէք. որովհետև չ'գիտէք թէ ժամանակը
34 երբ է։ Ինչպէս մի մարդ, որ հեռու աշխարհ
գնալիս իր տունը թողէ, և իր ծառաներին իշխա-
նութիւն տայ, և ամեն մէկին իր գործը, և դրա-
35 նապանին հրաման տայ, որ արթուն կենայ։ Արդ
արթուն կացէք, որ չ'գիտէք թէ տանտէրը երբ կը
գայ, իրիկո՞ւնը, թէ կէս գիշերը, թէ հաւի խօ-
36 սելու ժամանակին, թէ առաւօտանց. Որ չ'լինի
37 թէ յանկարծ գալով ձեզ քնած գտնէ։ Բայց ինչ
որ ձեզ ասում եմ, ամենին եմ ասում. Արթուն
կացէք։

ԳԼ. ԺԴ

1 Եւ երկու օրից յետոյ զատիկն էր և բաղարջա-
կերը, և քահանայապետները և դպիրները որոնում
էին թէ ի՞նչպէս նորան նենգութեամբ բռնեն ըս-
2 պանեն։ Բայց ասում էին՝ Ոչ ՌԷ տօնումը, մի գու-
ցէ ժողովրդի մէջ խռովութիւն լինի։
3 Եւ երբոր Բեթանիա էր, Սիմոն բորոտի տան սե-
ղան նստած, մի կին եկաւ՝ որ մի շիշ աղնիւ թան-
կագին նարդոսի իւղ ունէր, և շիշը կոտրեց՝ նորա
4 գլխի վերայ թափեց։ Բայց կային ոմանք որ իրանց
մէջ դժուարացան, ասելով. Ի՞նչու համար եղաւ
5 իւղի այդ կորուստը։ Որովհետև կարելի էր դրան
երեք հարիւր դահեկանից աւելի թանկ ծախել,
և աղքատներին տալ. և շատ յանդիմանում էին
6 այն Իսկանը։ Յիսուսն էլ ասեց. Թոյլ տուէք դո-
րան. ի՞նչու էք նեղութիւն տալիս դորան. դա մի
7 բարի բան գործեց ինձ վերայ։ Որովհետև ամեն
ժամանակ աղքատներին ձեզ հետ ունիք, և երբոր

կամենաք՝ կարող էք նորանց բարի անել. բայց
8 ինձ ամեն ժամանակ ձեզ հետ չ'ունիք։ Դա ինչ որ
ունէր, արաւ. առաջուց իմ մարմինն օծեց՝ թաղ-
9 ման համար։ Ճշմարիտ ասում եմ ձեզ, ուր որ
այս աւետարանը քարոզուի, բոլոր աշխարհքի մէջ
դորա յիշատակի համար նա էլ կ'խօսուի՝ որ դա
արաւ։
10 Եւ Յուդա Իսկարիովտացին՝ այն տասնեւերկուսից
մէկը՝ քահանայապետների մօտ գնաց, որ նորան
11 մատնէ նորանց։ Նորանք էլ երբոր լսեցին՝ ուրախա-
ցան և խոստացան նորան արծաթ տալ. և որոնում
էր թէ ի՞նչպէս յարմար ժամանակով մատնէ նորան։
12 Եւ բաղարջակերաց առաջին օրը, երբոր զատկի
գառը մորթում էին, նորա աշակերտները նորան ա-
սեցին. Ի՞նչտեղ ես կամենում, որ գնանք պատ-
13 րաստենք, որ զատիկն ուտես։ Եւ իր աշակերտնե-
րից երկուսն ուղարկեց և ասեց նորանց. Գնացէք
քաղաքը, և մի մարդ կ'պատահի ձեզ՝ ջրի կուժ
14 տանող, նորա ետեւից գնացէք։ Եւ ուր որ մտնէ,
այն տան տիրոջն ասեցէք, թէ Վարդապետն ա-
սում է՝ Ո՞ւր է այն իջեւանը, ուր զատիկն ուտեմ
15 աշակերտներիս հետ։ Եւ նա մի մեծ վերնատուն
ցոյց կ'տայ ձեզ՝ սարքուած պատրաստ. այնտեղ
16 պատրաստեցէք մեզ համար։ Եւ նորա աշակերտ-
ները ելան ու եկան քաղաքը, և գտան ինչպէս նո-
րանց ասեց. և զատիկը պատրաստեցին։
17 Եւ երբոր իրիկուն եղաւ, եկաւ տասնեւերկու-
18 սին հետ. Եւ երբոր սեղան նստեցին և ուտում
էին, Յիսուսը ասեց. Ճշմարիտ ասում եմ ձեզ, որ
ձեզանից մէկը կ'մատնէ ինձ. նա որ ինձ հետ ու-
19 տում է։ Նորանք էլ սկսեցին տրտմել և մէկը մէ-
կից յետոյ նորան ասել, Մի՞թէ ես. և միւսը՝ Մի-
20 թէ ե՞ս։ Նա էլ պատասխանեց և ասեց նորանց,

Տասնեւերկուսիցդ մէկը՝ նա որ ձեռքը ինձ հետ
21 սկաւառակի մէջ կոխեց։ Բայց մարդի Որդին կը
գնայ՝ ինչպէս նորա համար գրուած է. սակայն վայ
այն մարդին, որի ձեռքով մարդի Որդին կ'մատնուի.
լաւ էր նորան, եթէ այն մարդը ծնուած չ'լինէր։
22 Եւ նորանք ուտելիս, Յիսուսը հաց առաւ՝ օրհ-
նեց՝ կտրեց և տուաւ նորանց և ասեց. *Առէք
23 կերէք՝. այս է իմ մարմինը։ Եւ բաժակն առաւ՝
գոհացաւ, տուաւ նորանց, և ամենքը խմեցին նո-
24 րանից, Եւ ասեց նորանց. Այս է իմ արիւնը նոր
25 ուխտի, որ շատերի համար թափվում է։ Ճշմա-
րիտ ասում եմ ձեզ թէ այլ եւս որթի բերքիցը
չեմ խմիլ մինչև այն օրը, երբոր նորան նոր խմեմ
Աստուծոյ արքայութեան մէջ։
26 Եւ օրհներգելուց յետոյ դուրս ելան Ձիթենեաց
27 սարը։ Եւ Յիսուսը նորանց ասեց թէ Ամենքդ այս
գիշեր կ'դայթակղիք ինձանից. որովհետև գրուած
է՝ Ես Հովիւը կ'զարկեմ՝ և ոչխարները կ'ցրուին։
28 Բայց իմ յարութիւն առնելուց յետոյ ձեզանից
29 առաջ կ'գնամ Գալիլեա։ Պետրոսն էլ ասեց նո-
րան. Թէև ամենքն էլ դայթակղին, բայց ես ոչ։
30 Յիսուսն էլ նորան ասեց. Ճշմարիտ ասում եմ
քեզ, թէ այսօր, հէնց այս գիշեր հաւը երկու
անգամ չ'խօսած, երեք անգամ կ'ուրանաս ինձ։
31 Բայց նա առաւել եւս ասում էր. Թէ որ քեզ հետ
մեռնել էլ պէտք լինի ինձ, ես քեզ չեմ ուրա-
նալ. այնպէս էլ ամենքն էին ասում։
32 Եւ եկան մի տեղ՝ որի անունը Գեթսեմանի էր.
և նա իր աշակերտներին ասեց. այստեղ նստեցէք,
33 մինչև ես աղօթք անեմ։ Եւ Պետրոսին և Յակո-
բոսին և Յովհաննէսին իր հետ առաւ, և սկսեց

*Ոմանք՝ Առէք.

34 զարհուրել և տխրել։ Եւ ասեց Նորանց. Իմ անձը
մահի չափ խիստ տրտմած է. այստեղ մնացէք և
35 արթուն կացէք։ Եւ մի քիչ առաջ գնաց, գետ-
նի վերայ ընկաւ, և աղօթք էր անում, որ եթէ
36 կարելի է, այն ժամն իրանից անցնէ։ Եւ ասում
էր. Աբբա, Հայր, ամէն բան կարելի է քեզ, այս
բաժակն ինձանից անցրու. բայց ոչ թէ ինչ որ ես
37 եմ կամենում, այլ ինչ որ դու։ Եւ գալիս է
գտնում Նորանց քնած և ասում Պետրոսին. Սի-
մոն, քնո՞ւմ ես, չ՚կարացի՞ր մէկ ժամ արթուն
38 կենալ։ Արթուն կացէք և աղօթք արէք, որ փոր-
ձութեան մէջ չ՚մտնէք. հոգին յօժար է, բայց
39 մարմինը տկար։ Եւ դարձեալ գնաց աղօթք ա-
40 բաւ, նոյն խօսքերն ասելով։ Եւ ետ դառաւ՝ նո-
բանց դարձեալ քնած գտաւ, որովհետև Նորանց
աչքերը ծանրացել էին, և չ՚գիտէին թէ ինչ պա-
41 տասխանեն Նորան։ Եւ երրորդ անգամն է գալիս
և ասում Նորանց. Այսուհետև քնեցէք և հան-
գիստ առէք. բաւական է. ժամն եկաւ. ահա մարդ-
42 դի Որդին մատնվում է մեղաւորների ձեռք։ Վեր-
կացէք գնանք, ահա մատնողը։
43 Եւ շուտով՝ դեռ նա խօսելիս՝ եկաւ Յուդան՝ այն
տասնեւերկուսից մէկը. և Նորա հետ շատ ամբոխ
սրերով և բիբերով՝ քահանայապետներից և դը-
44 պիրներից և ծերերից։ Նորան մատնողն էլ նո-
բանց նշան էր տուել՝ և ասել, Որին որ ես համ-
բուրեմ, նա է, Նորան բռնեցէք և զգուշութեամբ
45 տարէք։ Եւ եկաւ՝ շուտով մատեցաւ Նորան և ա-
46 սեց. Ռա՛բբի, Ռա՛բբի, և համբուրեց Նորան։ Եւ
Նորանք իրանց ձեռքը գցեցին Նորա վերայ և բռ-
47 նեցին Նորան։ Եւ Նորա մօտ կանգնածներից մէկը
սուրը քաշեց՝ քահանայապետի ծառային զարկեց,
48 և ականջը կտրեց։ Եւ Յիսուսը պատասխանեց և

ասեց Նորանց. Ինչպէս մի աւազակի՞ վերայ սրերով
49 և բիբերով դուրս եկաք ինձ բռնելու։ Ամէն օր
ձեզ մօտ էի տաճարումն սովորեցնելով. և ինձ չը
50 բռնեցիք. բայց որպէս զի գրքերը կատարուին։ Եւ
51 ամենքը Նորան թողեցին փախան։ Եւ մէկ երիտա-
սարդ Նորա ետեւից գնում էր, որ կտաւ էր գցել
մերկ մարմնի վերայ, և երիտասարդները բռնում
52 էին Նորան։ Իսկ Նա կտաւը թողեց՝ և մերկ փա-
խաւ Նորանցից։
53 Եւ Յիսուսին տարան քահանայապետի մօտ, և
բոլոր քահանայապետները և դպիրները և ծերերը
54 Նորա մօտ էին գալիս։ Եւ Պետրոսն էլ հեռուանց
գնաց Նորա ետեւից մինչև քահանայապետի սրահի
ներսը, և սպասաւորների հետ նստել էր և կրակի
55 մօտ տաքանում էր։ Բայց քահանայապետները և
բոլոր ատեանը Յիսուսի դէմ վկայութիւն էին ո-
րոնում որ Նորան սպանեն. սակայն չէին գտնում։
56 Որովհետև շատերը սուտ վկայութիւն էին տալիս
Նորա դէմ, բայց վկայութիւններն իրար յարմար
57 չէին։ Եւ ոմանք վերկացան և Նորա դէմ սուտ վը-
58 կայում էին և ասում՝ թէ Մենք լսեցինք դորա-
նից, որ ասում էր՝ թէ Ես այդ ձեռագործ տա-
ճարը կ՚քանդեմ՝ և երեք օրում ուրիշը կ՚շինեմ
59 անձեռագործ։ Սակայն այնպէս էլ Նորանց վկայու-
60 թիւնն իրար յարմար չէր։ Եւ քահանայապետը
վերկացած մէջտեղը՝ Յիսուսին հարցրեց և ասեց.
Ոչինչ չէ՞ս պատասխանում. ի՞նչ են վկայում դո-
61 րանք քեզ դէմ։ Իսկ նա լուռ էր կենում՝ և ոչ-
ինչ պատասխան չէր տալիս. քահանայապետը դար-
ձեալ Նորան հարցնում էր և ասում. Դո՞ւ ես
62 Քրիստոսը՝ Օրհնեալի Որդին։ Յիսուսն էլ պատաս-
խանեց, Ես եմ. և դուք կ՚տեսնէք մարդի Որդին
զօրութեան աջ կողմը նստած, և երկնքի ամպերովն

63 եկած։ Եւ քահանայապետն իր հանդերձները պա-
տառելով ասեց. Էլ ի՞նչ պէտք է մեզ վկաներ։
64 Լսեցիք հայհոյանքը. ի՞նչպէս է երեւում ձեզ. Նո-
բանք էլ ամենքը դատապարտեցին Նորան, թէ
Մահապարտ է։
65 Եւ ոմանք սկսեցին Նորա վերայ թքել, և երեսը
ծածկել, և բռունցքով ծեծել Նորան և Նորան
ասել, Մարգարէացիր. և սպասաւորները Նորան
ապտակներով ծեծում էին։
66 Եւ երբոր Պետրոսը վարը սրահումն էր, քահա-
67 նայապետի աղախիններից մէկը գալիս է, եւ տես-
նում է Պետրոսին որ տաքանում է, մտիկ է տալիս
Նորան՝ և ասում. Դու էլ էիր Յիսուս Նազովրեցու
68 հետ։ Բայց Նա ուրացաւ և ասեց. Չ'գիտեմ և
չեմ էլ հասկանում, թէ դու ինչ ես ասում. և
69 դուրս գնաց նախասրահը և հաւը խօսեց։ Եւ ա-
ղախինը Նորան տեսաւ, դարձեալ սկսեց ասել
70 այնտեղ կանգնածներին թէ Սա Նորանցից է։ Բայց
Նա դարձեալ ուրացաւ. և մի քիչ յետոյ այնտեղ
կանգնածները դարձեալ ասեցին Պետրոսին. Ճըշ-
մարի՞տ՝ դու էլ Նորանցից ես, որովհետև Գալիլ-
71 եացի ես և քո խօսուածքն էլ նման է։ Բայց Նա
սկսեց անիծել և երդում անել թէ Ես չ'գիտեմ
72 այն մարդին, որ դուք ասում էք։ Եւ հաւը երկ-
րորդ անգամ խօսեց։ Եւ Պետրոսը յիշեց այն խօս-
քը, որ Յիսուսը Նորան ասեց թէ Հաւը դեռ եր-
կու անգամ չ'խօսած՝ դու երեք անգամ կ'ուրա-
նաս ինձ. և սկսեց լալ։

ԳԼ. ԺԵ

1 Եւ շուտով առաւօտանց քահանայապետները
ծերերի և դպիրների հետ՝ և բոլոր ատեանը խոր-

հուրդ արին, Յիսուսին կապեցին՝ և տարան մատ-
2 նեցին Պիղատոսին։ Եւ Պիղատոսը Նորան հարցրեց.
Դո՞ւ ես Հրէից Թագաւորը. Նա էլ պատասխանեց
3 և ասեց Նորան. Դու ես ասում։ Եւ քահանայա-
պետները շատ ամբաստանութիւններ են անում
4 Նորանից. Եւ Պիղատոսը դարձեալ հարցրեց Նորան
և ասեց. Ոչինչ պատասխան չէ՞ս տալիս. տես ո՛ր-
5 քան են վկայում՝ քեզ դէմ։ Բայց Յիսուսը դար-
ձեալ ոչինչ չ'պատասխանեց, մինչեւ որ Պիղատոսը
զարմացաւ։
6 Բայց նա ամեն տօնի ժամանակին մէկ բանտար-
կեալ էր արձակում Նորանց համար, որին որ խնդ-
7 րում էին։ Եւ Բարաբբա ասուած մէկը կար այն
խռովարարների հետ կապուած, որ իրանց խռովու-
8 թիւնումը մարդասպանութիւն էին արել։ Եւ ամ-
բոխն սկսեց բարձր ձայնով աղաղակել և խնդրել,
9 որ անէ ինչպէս միշտ անում էր Նորանց։ Պիղա-
տոսն էլ պատասխանեց Նորանց և ասեց. Կամե-
նո՞ւմ էք՝ Հրէից Թագաւորը կ'արձակեմ ձեզ հա-
10 մար։ Որովհետև գիտէր որ քահանայապետները
11 նախանձով էին մատնել Նորան։ Բայց քահանայա-
պետներն ամբոխին գրգռեցին, որ աւելի Բարաբ-
12 բային արձակէ Նորանց համար։ Եւ Պիղատոսը
դարձեալ պատասխանեց Նորանց և ասեց. Ապա
ի՞նչ էք ուզում որ անեմ Նորան որին ասում էք
13 Հրէից Թագաւոր. Եւ Նորանք դարձեալ աղաղա-
14 կեցին, Խաչիր Նորան։ Պիղատոսն էլ Նորանց ասեց.
Ապա ի՞նչ չար բան է արել. և Նորանք առաւել
15 եւս աղաղակում էին, Խաչիր դորան։ Բայց Պիղա-
տոսը՝ որովհետև կամենում էր ամբոխը գոհացնել,
Բարաբբային արձակեց Նորանց համար. և Յիսու-
սին ծեծեց՝ Նորանց յանձնեց, որ խաչուի։
16 Եւ զինուորները Նորան տարան սրահի ներսը

այսինքն պալատը. և բոլոր դունդը մէկտեղ կան-
17 չեցին։ Եւ Նոյան ծիրանի հագցրին և փշերից շի-
18 նած պսակ դրին նորա գլխին. եւ սկսեցին նոյան
19 ողջոյն տալ. Բարե՛ւ, Հրէից Թագաւոր։ Եւ նորա
գլուխը եղէգով ծեծում էին, և նորա վերայ թը-
քում էին՝ և ծունկ դնելով երկրպագում էին նո-
20 ան։ Եւ երբոր ծաղր արին նոյան, այն ծիրանին
նոյանից հանեցին, և իր հանդերձները հագցրին, և
դուրս տարան որ խաչեն նոյան։
21 Եւ պահակ բռնեցին Սիմոն Կիւրենացուն, Աղեք-
սանդրի և Ռուփոսի հօրը՝ որ արտիցը գալով այն
տեղից անցնում էր, որ նոյա խաչը վեր առնէ։
22 Եւ նոյան տարան մի Գողգոթա անուանած տեղ, որ
23 Թարգմանվում է Գանկի տեղ։ Եւ նոյան զմռսած
24 գինի էին տալիս խմելու, բայց նա չառաւ։ Եւ
նոյան խաչեցին՝ բաժանեցին նոյա հանդերձները
վիճակ գցելով նոյանց վերայ՝ թէ ով ինչ պիտի
25 առնէ։ Եւ ժամը երրորդն էր՝ որ նոյան խաչեցին։
26 Եւ նոյա յանցանքի գիրը գրուած էր՝ ՀՐԷԻՑ
27 ԹԱԳԱՒՈՐԸ։ Եւ նոյա հետ երկու աւազակ խա-
չեցին, մէկը նոյա աջ կողմին և մէկը ձախ կողմին։
28 Եւ կատարուեցաւ այն գիրը, որ ասում է, Անօ-
29 րէնների հետ համարուեցաւ։ Եւ այնտեղով անց-
նողները նոյան հայհոյում էին, իրանց գլուխները
շարժելով ու ասելով, Վա՛հ, ով տաճարը քան-
30 դող՝ ու երեք օրումը շինող, Ապրեցրու քո անձը
31 և իջիր խաչից։ Նոյնպէս էլ քահանայապետները
դպիրների հետ միասին ծաղր էին անում և ասում.
Ուրիշներին ապրեցրեց՝ իր անձը չէ կարողանում
32 ապրեցնել։ Քրիստոսը՝ Իսրայէլի Թագաւորը թող
հիմա խաչից իջնէ, որ տեսնենք և հաւատանք.
եւ նոյա հետ խաչուածներն էլ էին նոյան նախա-
տինք տալիս։

33 Եւ երբոր ժամը վեցը եկաւ, խաւար եղաւ բո-
34 լոր երկրի վերայ մինչև ինը ժամը։ Եւ իններորդ
ժամին Յիսուսը մեծ ձայնով աղաղակեց և ասեց.
Էլի՛ Էլի՛ լա՛մա սաբաքթանի. որ Թարգմանվում
է՝ իմ Աստուած, իմ Աստուած, ինչու թողիր
35 ինձ։ Եւ այնտեղ կանգնածներից ոմանք, երբոր
լսեցին, ասում էին. Ահա Եղիային է կանչում։
36 Եւ մէկը վազեց մի սպունգ քացախով լցրեց, և
եղէգի վերայ դրաւ, տուաւ նոյան՝ որ խմէ, և
ասեց. Թողէք տեսնենք, Եղիան կ'գա՞յ որ նոյան
վայր բերէ։
37 Եւ Յիսուսը մեծ ձայն արձակեց՝ և հոգին տուաւ։
38 Եւ տաճարի վարագոյրն երկու պատառուեցաւ՝ վե-
39 րեւից մինչև ցածը։ Եւ հարիւրապետը, որ այնտեղ
նոյա դիմացը կանգնած էր, երբոր տեսաւ թէ
Յիսուսը այսպէս աղաղակելով հոգի տուաւ, ասեց.
40 Ճշմարիտ, այս մարդն Աստուծոյ Որդի էր։ Կանայք
էլ կային, որ հեռուանց մտիկ էին տալիս, որոնց
միջումն էր Մարիամ Մագդաղենացին, և փոքր
Յակոբոսի և Յովսէսի մայրը Մարիամ և Սաղովմէն,
41 Որոնք էլ, երբոր նա Գալիլեա էր, նոյա ետեւից
գնում և նոյան ծառայում էին. և ուրիշ շատ կա-
նայք էլ, որ նոյա հետ Երուսաղէմ էին եկել։
42 Եւ երբոր արդէն իրիկուն եղաւ, որովհետև
ուրբաթ էր՝ այսինքն շաբաթից առաջի օրը. Եկաւ
Արիմաթիացի Յովսէփը՝ մի երեւելի խորհրդական, որ
ինքն էլ Աստուծոյ արքայութեան սպասում էր.
համարձակելով մտաւ Պիղատոսի մօտ, և խնդրեց
44 Յիսուսի մարմինը։ Եւ Պիղատոսը զարմացաւ, թէ
արդէն մեռել է. և հարիւրապետին իրան մօտ
կանչեց, նոյան հարցրեց և ասեց, թէ Շատո՞նց է
45 որ մեռաւ։ Եւ հարիւրապետից տեղեկանալով,
46 մարմինը Յովսէփին շնորհեց։ Եւ Յովսէփը կտաւ

առաւ և Նորան իջեցրեց կտաւով պատեց , և նո-
րան մի գերեզմանի մէջ դրաւ , որ փորուած էր
քարից. և մի քար թաւալեց գերեզմանի դռանը ։
47 Եւ Մարիամ Մագդալենացին և Յովսէսի մայր Մա-
րիամն էլ տեսան այն տեղը , ուր որ նա դրուեցաւ։

ԳԼ. ԺԶ

1 Եւ երբոր շաբաթն անցաւ, Մարիամ Մագդա-
ղենացին և Յակոբի մայրը Մարիամը և Սալոմէն
2 խունկեր առան, որ գան Նորան օծեն ։ Եւ միաշա-
բաթի առաւօտանց շատ կանուխ արեգակը ծագե-
3 լիս գալիս են գերեզմանը ։ Եւ իրար ասում էին .
Ո՞վ կը թաւալեցնէ քարը մեզ համար գերեզմանի
4 դռնից ։ Եւ նայեցան տեսան, որ քարը գերեզմա-
նից հեռու էր թաւալած , որովհետև շատ մեծ
5 էր։ Եւ երբոր գերեզմանը մտան, մի երիտասարդ
տեսան՝ աջ կողմը նստած՝ սպիտակ պատմուճան
6 հագած . և շատ զարհուրեցին ։ Եւ նա ասեց
Նորանց . Մի զարհուրիք , դուք խաչուած Նա-
զովրեցի Յիսուսն էք որոնում. նա յարութիւն ա-
ռաւ, այստեղ չէ , ահա այն տեղը՝ ուր որ Նորան
7 դրին։ Բայց գնացէք, Նորա աշակերտներին և Պետ-
րոսին ասեցէք , թէ Նա ձեզանից առաջ կ'գնայ
Գալիլեա . այնտեղ կ'տեսնէք Նորան ինչպէս նա
8 ձեզ ասեց։ Եւ շուտով դուրս եկան փախան գե-
րեզմանից , և Նորանք դողով և սարսափով բռա-
նուած էին, և ոչ ոքի ոչինչ չ'ասեցին . որովհետև
վախենում էին ։
9 Եւ Յիսուսը երբոր յարութիւն առաւ՝ միաշա-
բաթի առաւօտանց առաջ երեւեցաւ Մարիամ
10 Մագդալենացուն , որից եօթը դեւ էր հանել ։ Եւ
նա գնաց պատմեց Նորա հետ լինողներին, որ սուգ

11 էին անում և լաց լինում։ Նորանք էլ լսելով,
թէ կենդանի է, և երեւեցաւ Նորան , չ'հաւատա-
12 ցին։ Սորանից յետոյ ուրիշ կերպարանքով երեւե-
ցաւ Նորանցից երկուսին , որ ման գալով յանդն
13 էին գնում ։ Նորանք էլ գնացին այն միւսներին
պատմեցին, բայց Նորանց էլ չ'հաւատացին։
14 Վերջը երբոր այն տասնեւմէկը սեղան էին նըս-
տած, Նորանց երեւեցաւ և Նորանց անհաւատու-
թիւնը և քարասրտութիւնը յանդիմանեց , որ չը
հաւատացին Նորանց, որ Նորան տեսել էին յարու-
թիւն առած։
15 Եւ Նորանց ասեց . Գնացէք բոլոր աշխարհը , ա-
16 ւետարանը քարոզեցէք ամեն արարածի ։ Ով որ
հաւատաց և մկրտուեցաւ կ'փրկուի . և ով որ չը
17 հաւատաց՝ կը դատապարտուի։ Նորանց էլ, որ հա-
ւատացին, այս նշանները կ'հետեւին . իմ անունովը
18 դեւեր կ'հանեն, նոր լեզուներ կ'խօսեն . Օձեր վեր
կ'առնեն , և եթէ մի մահագեղ խմեն , Նորանց
վնաս չի տալ . հիւանդների վերայ ձեռք կ'դնեն, և
Նորանք կ'առողջանան ։
19 Արդ Տէրը Նորանց հետ խօսելուց յետոյ , եր-
կինքը համբարձաւ , Աստուծոյ աջ կողմը նստեց ։
20 Նորանք էլ դուրս գնացին, ամեն տեղ քարոզում
էին , և Տէրը գործակցում էր Նորանց և խօսքը հաս-
տատում էր այն նշաններովը որ հետեւում էին ։
Ամէն։

Հայ. ՍՍՌ Գրադարան
Գոս. Պուշկինի անվ.
ՀՍՍՀ-ՍՍՌ
Մ. Ա. Մոսինյան
անվ.

1р

32-26
33 26

1381

0028307

1381

<< Ազգային գրադարան

NL0028307

1381